

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (Euratom, EHTY, EY) N:o 2485/96, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskertoimien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1996 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2486/96, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, tiettyjen EHTY-terästuotteiden viennistä Bulgariasta yhteisöön 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 (kaksoisvalvontajärjestelmän jatkaminen) 5
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2487/96, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, tiettyjen EHTY-terästuotteiden viennistä Romaniasta yhteisöön 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 (kaksoisvalvontajärjestelmän jatkaminen) 7
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2488/96, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, tiettyihin kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta kokonaan tai osittain (1997) 9
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2489/96, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta satelliittiasemasta käsin toimivasta yhteisön kalastusalueiden jatkuvasta paikantamisjärjestelmästä tehtävälle neuvoston päätökselle säädetyn määräajan osalta 12
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2490/96, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 3066/95 voimassaolonajan jatkamisesta 13
- * Komission asetus (EY) N:o 2491/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tariffista annetun asetuksen (ETY) N:o 2658/87 muuttamisesta 14

Hinta: 25 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 2492/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksilla (EY) N:o 3009/95 ja (EY) N:o 1035/96, muuttamisesta	16
* Komission asetus (EY) N:o 2493/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1734/96, muuttamisesta	27
* Komission asetus (EY) N:o 2494/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön	38
Komission asetus (EY) N:o 2495/96, annettu 27 päivänä joulukuuta 1996, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	40
* Komission päätös N:o 2496/96/EHTY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1996, yhteisön säännöistä valtion tuesta terästeollisuudelle (!)	42
* Komission asetus (EY) N:o 2497/96, annettu 18 päivänä joulukuuta 1996, Euroopan yhteisön ja Israelin valtion assosiointisopimuksessa ja väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla	48
* Komission asetus (EY) N:o 2498/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 kuuluville lampaille, vuohille, lampaanlihalle ja vuohenlihalle vuodeksi 1997 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 1439/95 poikkeamisesta	53
* Komission asetus (EY) N:o 2499/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, yhteisön sekä Bulgarian ja Romanian Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1588/94 muuttamisesta	58
* Komission asetus (EY) N:o 2500/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (ETY) N:o 584/92 muuttamisesta	61
* Komission asetus (EY) N:o 2501/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, tietyistä kolmansista maista peräisin olevia enintään 80 kilogrammaa painavia vasikoita koskevan tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vuodeksi 1997	65
* Komission asetus (EY) N:o 2502/96, annettu 23 päivänä joulukuuta 1996, asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 muuttamisesta ja sianliha-alalla käytettävissä olevien määrien vahvistamisesta Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen yhteisön tariffikiintiöiden rajoissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95 mukaisesti	71

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Komission asetus (EY) N:o 2503/96, annettu 27 päivänä joulukuuta 1996, tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä ja käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	76
Komission asetus (EY) N:o 2504/96, annettu 27 päivänä joulukuuta 1996, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	77
* Komission direktiivi 96/89/EY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1996, neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien pesukoneiden energiankulutuksen osoittamisen osalta 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission direktiivin 95/12/EY muuttamisesta ⁽¹⁾	85
* Komission direktiivi 96/94/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1996, toisen viiteraja-arvojen luettelon laatimisesta työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät altistumiseen kemiallisille, fysikaalisille ja biologisille tekijöille työssä, annetun neuvoston direktiivin 80/1107/ETY täytäntöönpanemiseksi ⁽¹⁾	86
* Neuvoston direktiivi 96/95/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, yhteistä arvonlisäverojärjestelmää koskevan direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta arvonlisäveron yleisen verokannan tason osalta	89

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

96/742/EY:

- * Komission päätös, tehty 2 päivänä joulukuuta 1996, kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta, komission eläinlääkintäasiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja päätöksen 95/357/EY kumoamisesta ⁽¹⁾

96/743/EY:

- * Komission päätös, tehty 9 päivänä joulukuuta 1996, erityistoimenpiteiden käyttöönotosta yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EURATOM, EHTY, EY) N:o 2485/96,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskertoimien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1996

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapautuksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 ⁽¹⁾ ja viimeksi muutettu asetuksella (Euratom, EHTY, EY) N:o 1354/96 ⁽²⁾, ja erityisesti mainittujen henkilöstösääntöjen 63, 64, 65 a, ja 82 artiklan ja liitteen XI sekä mainittujen palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan ensimmäisen kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

komission laatiman kertomuksen johdosta toteutetun virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja koskevan tutkimuksen perusteella on osoittautunut aiheelliseksi mukauttaa yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja ja eläkkeitä vuoden 1996 tutkimukseen,

henkilöstösääntöjen liitteen XI mukaisesti vuosittainen mukauttaminen varainhoitovuodelle 1997 johtaa siihen, että viimeistään 31 päivää joulukuuta 1997 on vahvistettava uudet korjauskertoimet, joita sovelletaan taannehtivasti 1 päivästä heinäkuuta 1997,

uudet korjauskertoimet voivat aiheuttaa palkkojen ja eläkkeiden (positiivisia tai negatiivisia) mukautuksia, jotka koskevat tämän asetuksen perusteella jo maksettua varainhoitovuoden 1997 osaa,

olisi säädettävä korjauskertoimien edellyttämästä taannehtivasta korotuksesta tai liikaa maksettujen summien palauttamisesta voimaantulopäivämäärän ja neuvoston varainhoitovuodelle 1997 tekemän vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivämäärän välisenä ajanjaksona, ja

olisi määrättävä, että mahdollisen palautuksen vaikutukset voidaan jakaa enintään kahden toista kuukauden ajalle neuvoston varainhoitovuodelle 1997 tekemän vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivämäärän jälkeen,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 175, 13.7.1996, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 1996:

a) henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavasti:

Palkkaluokat	Tasot							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	424 536	447 088	469 640	492 192	514 744	537 296		
A 2	376 741	398 261	419 781	441 301	462 821	484 341		
A 3/LA 3	312 011	330 834	349 657	368 480	387 303	406 126	424 949	443 772
A 4/LA 4	262 119	276 812	291 505	306 198	320 891	335 584	350 277	364 970
A 5/LA 5	216 110	228 912	241 714	254 516	267 318	280 120	292 922	305 724
A 6/LA 6	186 755	196 945	207 135	217 325	227 515	237 705	247 895	258 085
A 7/LA 7	160 759	168 758	176 757	184 756	192 755	200 754		
A 8/LA 8	142 178	147 912						
B 1	186 755	196 945	207 135	217 325	227 515	237 705	247 895	258 085
B 2	161 810	169 396	176 982	184 568	192 154	199 740	207 326	214 912
B 3	135 724	142 032	148 340	154 648	160 956	167 264	173 572	179 880
B 4	117 388	122 859	128 330	133 801	139 272	144 743	150 214	155 685
B 5	104 931	109 358	113 785	118 212				
C 1	119 734	124 562	129 390	134 218	139 046	143 874	148 702	153 530
C 2	104 142	108 567	112 992	117 417	121 842	126 267	130 692	135 117
C 3	97 145	100 936	104 727	108 518	112 309	116 100	119 891	123 682
C 4	87 778	91 334	94 890	98 446	102 002	105 558	109 114	112 670
C 5	80 936	84 253	87 570	90 887				
D 1	91 471	95 470	99 469	103 468	107 467	111 466	115 465	119 464
D 2	83 403	86 955	90 507	94 059	97 611	101 163	104 715	108 267
D 3	77 625	80 948	84 271	87 594	90 917	94 240	97 563	100 886
D 4	73 192	76 194	79 196	82 198				

b) — henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 1 artiklan 1 kohdassa määrä ”6 336 Belgian frangia” määrällä ”6 425 Belgian frangia”,

— henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 2 artiklan 1 kohdassa määrä ”8 160 Belgian frangia” määrällä ”8 274 Belgian frangia”,

— henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 69 artiklan toisessa virkkeessä ja 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa määrä ”14 578 Belgian frangia” määrällä ”14 782 Belgian frangia”,

— henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 3 artiklan ensimmäisessä alakohdassa määrä ”7 292 Belgian frangia” määrällä ”7 394 Belgian frangia”.

2 artikla

Korvataan muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1996 seuraavasti:

Ura-alueet	Ryhmät	Palkkaluokat			
		1	2	3	4
A	I	199 320	224 010	248 700	273 390
	II	144 663	158 759	172 855	186 951
	III	121 567	126 983	132 399	137 815
B	IV	116 782	128 214	139 646	151 078
	V	91 729	97 776	103 823	109 870
C	VI	87 242	92 378	97 514	102 650
	VII	78 084	80 741	83 398	86 055
D	VIII	70 576	74 733	78 890	83 047
	IX	67 967	68 914	69 861	70 808

3 artikla

Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitettu kiinteämääräinen korvaus 1 päivästä heinäkuuta 1996 on

- 3 856 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,
- 5 912 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

4 artikla

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivään heinäkuuta 1996 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä henkilöstösääntöjen 66 artiklassa määrätyn kuukausittaista peruspalkkaa koskevan taulukon perusteella sellaisena kuin se on muutettuna tämän asetuksen 1 artiklan a alakohdalla.

5 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 1996 henkilöstösääntöjen 63 artiklan toisessa kohdassa oleva päivämäärä "1 päivänä heinäkuuta 1995" päivämäärällä "1 päivänä heinäkuuta 1996".

6 artikla

1. Jäljempänä luetellussa asemamaassa työskentelevien virkamiesten ja muiden toimenhaltijoiden palkkaan 16 päivästä toukokuuta 1996 sovellettava korjauskerroin vahvistetaan seuraavasti:

Yhdistynyt kuningaskunta (lukuun ottamatta Culhamia) 109,5

2. Jäljempänä luetelluissa maissa tai paikkakunnilla työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 1 päivästä heinäkuuta 1996 seuraavasti:

Belgia	100,0
Tanska	125,4
Saksa	111,5
lukuun ottamatta: Bonnina	100,8
Karlsruhea ja	99,0
Müncheniä	110,4
Kreikka	86,5
Espanja	91,3
Ranska	116,4
Irlanti	92,1
Italia	97,0
lukuun ottamatta: Varesea	92,7
Luxemburg	100,0
Alankomaat	104,9
Itävalta	114,7
Portugali	84,0
Suomi	117,0
Ruotsi	117,6
Yhdistynyt kuningaskunta	115,3
lukuun ottamatta: Culhamia	91,5

3. Eläkkeisiin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan henkilöstösääntöjen 82 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2175/88 (1) 3—10 artiklaa voidaan edelleen soveltaa.

4. Henkilöstösääntöjen liitteen XI mukaisesti näitä korjauskertoimia voidaan muuttaa ennen 31 päivää joulukuuta 1997 neuvoston asetuksella uusista korjauskertoimista, jotka tulevat voimaan 1 päivästä heinäkuuta 1997. Tämän seurauksena toimielimet suorittavat taannehtivasti soveltamispäivämäärän ja vuodelle 1997 tehdyn vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivämäärän välisenä ajanjaksona positiivisen tai negatiivisen mukautuksen vastaaviin virkamiesten palkkoihin sekä entisten virkamiesten muiden edunsaajien eläkkeisiin.

(1) EYVL N:o L 191, 22.7.1988, s. 1

Jos tähän taannehtivaan mukauttamiseen liittyy liikaa perityn määrän takaisinmaksaminen, se voidaan jakaa enintään kahdentoista kuukauden ajalle vuodelle 1997 tehdyn vuosittaisen mukauttamispäätöksen voimaantulopäivän jälkeen.

7 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1996 seuraavalla taulukolla:

	Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä
	Belgian frangeina kalenteripäivää kohden			
A 1—A 3 ja LA 3	2 506	1 181	1 721	989
A 4—A 8 ja LA 4—LA 8 sekä ura-alue B	2 432	1 102	1 651	861
Muut palkkaluokat	2 206	1 027	1 420	710

8 artikla

Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76⁽¹⁾ 1 artiklassa säädetty vuorotyökorvaukset ovat 1 päivästä heinäkuuta 1996 11 177, 16 870, 18 446 ja 25 148 Belgian frangia.

9 artikla

Korjataan neuvoston asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68⁽²⁾ 4 artiklassa esitettyjä määriä 1 päivästä heinäkuuta 1996 kertoimella 3,999750.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 38, 13.2.1976, s. 1, asetus sellaisena kuin se on täydennettynä asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 1307/87 (EYVL N:o L 124, 13.5.1987, s. 6) ja sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2963/95 (EYVL N:o L 310, 22.12.1995, s. 1).

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 8, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom, EHTY) N:o 2963/95 (EYVL N:o L 310, 22.10.1995, s. 1).

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2486/96,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,

tietyjen EHTY-terästuotteiden viennistä Bulgariasta yhteisöön 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 (kaksoisvalvontajärjestelmän jatkaminen)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosioinnista tehty Eurooppa-sopimus⁽¹⁾ tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995,

sopimuspuolet päättivät Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosiointineuvoston päätöksellä N:o .../96⁽²⁾ jatkaa päätöksellä N:o 3/95⁽³⁾ käyttöön otetun kaksoisvalvontajärjestelmän soveltamista tietyin muutoksin 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997, ja

tästä syystä on tarpeen muuttaa tietyistä kolmansista maista Euroopan yhteisöihin suuntautuvasta tietyjen EHTY- ja EY-terästuotteiden viennistä 22 päivänä joulukuuta 1995 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 3054/95⁽⁴⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3054/95 soveltamista jatketaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 assosiointineuvoston päätöksen N:o .../96 mukaisesti ja noudattaen tämän asetuksen 2 artiklassa säädettyjä muutoksia⁽⁵⁾. Asetuksen (EY) N:o 3054/95 johdanto-osassa ja 1 artiklan 1 ja 3 kohdassa oleva ilmaisu "1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1996 ulottuvana ajanjaksona" korvataan ilmaisulla "1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 ulottuvana ajanjaksona".

2 artikla

1. Korvataan asetuksen (EY) N:o 3054/95 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.
2. Korvataan asetuksen (EY) N:o 3054/95 liitteessä IV ilmaisu "Export Licence" ilmaisulla "Export Document" ja ilmaisu "vientilisenssi" ilmaisulla "vientiasiakirja".

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 358, 31.12.1994, s. 3

⁽²⁾ Päätös on julkaistavana.

⁽³⁾ EYVL N:o L 325, 30.12.1995, s. 37

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 325, 30.12.1995, s. 1

LIITE

"LIITE I

BULGARIA

Luettelo kaksoisvalvontajärjestelmän alaisista tuotteista (1997)

7206 10 00	7209 28 90	7213 91 49	7225 20 20
7206 90 00	7209 90 10	7213 91 70	7225 30 00
		7213 91 90	7225 40 20
7208 10 00	7210 11 10	7213 99 10	7225 40 50
7208 25 00	7210 12 11	7213 99 90	7225 40 80
7208 26 00	7210 12 19		7225 50 00
7208 27 00	7210 20 10	7214 20 00	7225 91 10
7208 36 00	7210 30 10	7214 30 00	7225 92 10
7208 37 10	7210 41 10	7214 91 10	7225 99 10
7208 37 90	7210 49 10	7214 91 90	
7208 38 10	7210 50 10	7214 99 10	7226 11 10
7208 38 90	7210 61 10	7214 99 31	7226 19 10
7208 39 10	7210 69 10	7214 99 39	7226 19 30
7208 39 90	7210 70 31	7214 99 50	7226 20 20
7208 40 10	7210 70 39	7214 99 61	7226 91 10
7208 40 90	7210 90 31	7214 99 69	7226 91 90
7208 51 10	7210 90 33	7214 99 80	7226 92 10
7208 51 30	7210 90 38	7214 99 90	7226 93 20
7208 51 50			7226 94 20
7208 51 91	7211 13 00	7215 90 10	7226 99 20
7208 51 99	7211 14 10		
7208 52 10	7211 14 90		
7208 52 91	7211 19 20	7216 10 00	7227 10 00
7208 52 99	7211 19 90	7216 21 00	7227 20 00
7208 53 10	7211 23 10	7216 22 00	7227 90 10
7208 53 90	7211 23 51	7216 31 11	7227 90 50
7208 54 10	7211 29 20	7216 31 19	7227 90 95
7208 54 90	7211 90 11	7216 31 91	
7208 90 10		7216 31 99	7228 10 10
	7212 10 10	7216 32 11	7228 10 30
	7212 10 91	7216 32 19	7228 20 11
7209 15 00	7212 20 11	7216 32 91	7228 20 19
7209 16 10	7212 30 11	7216 32 99	7228 20 30
7209 16 90	7212 40 10	7216 33 10	7228 30 20
7209 17 10	7212 40 91	7216 33 90	7228 30 41
7209 17 90	7212 50 31	7216 40 10	7228 30 49
7209 18 10	7212 50 51	7216 40 90	7228 30 61
7209 18 91	7212 60 11	7216 50 10	7228 30 69
7209 18 99	7212 60 91	7216 50 91	7228 30 70
7209 25 00		7216 50 99	7228 30 89
7209 26 10	7213 10 00	7216 99 10	7228 60 10
7209 26 90	7213 20 00		7228 70 10
7209 27 10	7213 91 10	7225 11 00	7228 70 31
7209 27 90	7213 91 20	7225 19 10	7228 80 10
7209 28 10	7213 91 41	7225 19 90	7228 80 90"

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2487/96,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,

tietyjen EHTY-terästuotteiden viennistä Romaniasta yhteisöön 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 (kaksoisvalvontajärjestelmän jatkaminen)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosioinnista tehty Eurooppa-sopimus⁽¹⁾ tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995,

osapuolet päättivät Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosointineuvoston päätöksellä N:o .../96⁽²⁾ jatkaa päätöksellä N:o 3/95⁽³⁾ käyttöön otetun kaksoisvalvontajärjestelmän soveltamista tietyin muutoksin 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997, ja

tästä syystä on tarpeen muuttaa tietyistä kolmansista maista Euroopan yhteisöihin suuntautuvasta tietyjen EHTY- ja EY-terästuotteiden viennistä 22 päivänä joulukuuta 1995 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 3054/95⁽⁴⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3054/95 soveltamista jatketaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 assosointineuvoston päätöksen N:o .../96 mukaisesti noudattaen tämän asetuksen 2 artiklassa säädettyjä muutoksia⁽²⁾. Asetuksen johdanto-osassa ja 1 artiklan 1 ja 3 kohdassa oleva ilmaisu "1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1996 ulottuvana ajanjaksona" korvataan ilmaisulla "1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 ulottuvana ajanjaksona".

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 3054/95 liite II tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 357, 31.12.1994, s. 12

⁽²⁾ Päätös on julkaistavana.

⁽³⁾ EYVL N:o L 325, 30.12.1995, s. 51

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 325, 30.12.1995, s. 1

LIITE

"LIITE II

ROMANIA

Luettelo kaksoisvalvontajärjestelmän alaisista tuotteista (1997)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
7203 90 00	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
7206 10 00	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
7206 90 00	7210 90 31	7216 32 11	
	7210 90 33	7216 32 19	7225 11 00
7208 10 00	7210 90 38	7216 32 91	7225 19 10
7208 25 00		7216 32 99	7225 19 90
7208 26 00	7211 13 00	7216 33 10	7225 20 20
7208 27 00	7211 14 10	7216 33 90	7225 30 00
7208 36 00	7211 14 90	7216 40 10	7225 40 20
7208 37 10	7211 19 20	7216 40 90	7225 40 50
7208 37 90	7211 19 90	7216 50 10	7225 40 80
7208 38 10	7211 23 10	7216 50 91	7225 50 00
7208 38 90	7211 23 51	7216 50 99	7225 91 10
7208 39 10	7211 29 20	7216 99 10	7225 92 10
7208 39 90	7211 90 11		7225 99 10
7208 40 10		7219 11 00	
7208 40 90		7219 12 10	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 10	7219 12 90	7226 19 10
7208 51 30	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 30
7208 51 50	7212 20 11	7219 13 90	7226 20 20
7208 51 91	7212 30 11	7219 14 10	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 90
7208 52 10	7212 40 91	7219 21 10	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 31	7219 21 90	7226 93 20
7208 52 99	7212 50 51	7219 22 10	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 11	7219 22 90	7226 99 20
7208 53 90	7212 60 91	7219 23 00	
7208 54 10		7219 24 00	7227 10 00
7208 54 90	7213 10 00	7219 31 00	7227 20 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 10	7227 90 10
	7213 91 10	7219 32 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 20	7219 33 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 41	7219 33 90	
7209 16 90	7213 91 49	7219 34 10	7228 10 10
7209 17 10	7213 91 70	7219 34 90	7228 10 30
7209 17 90	7213 91 90	7219 35 10	7228 20 11
7209 18 10	7213 99 10	7219 35 90	7228 20 19
7209 18 91	7213 99 90	7219 90 10	7228 20 30
7209 18 99			7228 30 20
7209 25 00	7214 20 00		7228 30 41
7209 26 10	7214 30 00	7220 11 00	7228 30 49
7209 26 90	7214 91 10	7220 12 00	7228 30 61
7209 27 10	7214 91 90	7220 20 10	7228 30 69
7209 27 90	7214 99 10	7220 90 11	7228 30 70
7209 28 10	7214 99 31	7220 90 31	7228 30 89
7209 28 90	7214 99 39		7228 60 10
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 10	7228 70 10
	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 31
7210 11 10	7214 99 69		7228 80 10
7210 12 11	7214 99 80	7222 11 11	7228 80 90
7210 12 19	7214 99 90	7222 11 19	
7210 20 10		7222 11 21	
7210 30 10	7215 90 10	7222 11 29	7301 10 00"

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2488/96,
annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,
tiettyihin kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten
tullien väliaikaisesta suspendoimisesta kokonaan tai osittain (1997)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

tietyjen kalastustuotteiden saatavuus yhteisössä on tällä hetkellä riippuvainen kolmansista maista peräisin olevasta tuonnista; on yhteisön edun mukaista suspendoida kokonaan tai osittain kyseisiin tuotteisiin sovellettavat tullit; jotta kilpailevien tuotteiden tuotannon kehitysnäkymät yhteisössä eivät vaarantuisi ja jotta varmistettaisiin tuotteiden riittävä saatavuus käyttäjäteollisuudelle, kyseisiä suspendointitoimia olisi toteutettava ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997, ja

yhteisön tehtävänä on päättää kyseisten autonomisten tullien suspendoimisesta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Liitteessä mainittuihin tuotteisiin sovellettavat yhteisen tullitariffin autonomiset tullit suspendoidaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997 kunkin tuotteen osalta ilmoitetulle tasolle.

2. Kysymyksessä olevien tuotteiden tuontiin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja suspensioita ainoastaan, jos jäsenvaltioiden yhteisestä kalastus- ja vesiviljelytuotealan markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3759/92⁽¹⁾ 22 artiklan mukaisesti vahvistama vapaasti rajalla -hintaa on vähintään sama kuin viitehintaa, jonka yhteisö on vahvistanut tai jonka se vahvistaa myöhemmin asianomaisille tuotteille tai tuoteryhmille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 388, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1891/93 (EYVL N:o L 172, 15.7.1993, s. 1).

LIITE

CN-koodi & TARIC	Tavaran kuvaus	Autono- minen tulli (%)
0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98*60 ex 0304 90 97*31	Haikalat (<i>Squalus acanthias</i>), tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	6
ex 0302 69 99*30 ex 0303 79 96*30	Sampi, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, jalostukseen tarkoitettu (a) (b)	0
ex 0302 69 99*40	Rasvakala (<i>Cyclopterus lumpus</i>), suurin osa mädistä, tuore tai jäädytetty, jalostukseen tarkoitettu (a)	0
ex 0302 69 99*50 ex 0303 79 96*40	Purppuranapsija (<i>Lutjanus purpureus</i>), tuore, jäädytetty tai jäädytetty, jalostukseen tarkoitettu (a) (c)	0
ex 0302 70 00*11 ex 0302 70 00*91 ex 0302 70 00*31 ex 0302 70 00*41 ex 0303 80 90*10 ex 0303 80 90*19	Kalanmäti, tuore tai jäädytetty	0
ex 0303 10 00*10	Tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus</i> spp.), jäädytetyt, ilman päätä, tahnojen ja levitteiden teolliseen valmistukseen (a)	0
ex 0304 20 55*10 ex 0304 20 58*44 ex 0304 90 47*30	Merluccius-suvun kummeliturskan, ei kuitenkaan <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Merluccius bilinearis</i> ja <i>Merluccius hubbsi</i> -lajien, fileet ja liha, levyinä teolliseen käyttöön, jäädytetyt, jalostukseen tarkoitettut (a) (b)	10
ex 0304 20 85*10 ex 0304 90 61*10	Alaskanseitin (<i>Theragra chalcogramma</i>) fileet ja liha, levyinä teolliseen käyttöön, jäädytetyt, jalostukseen tarkoitettut (a) (b)	8,5
ex 0305 20 00*11 ex 0305 20 00*19	Kalanmäti, suolattu tai suolavedessä	0
ex 0306 19 90*10 ex 0306 29 90*10	Krilli, jalostukseen tarkoitettu (a)	0
ex 1604 11 00*20 ex 1604 20 10*20	Tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus</i> spp.), tahnojen ja levitteiden teolliseen valmistukseen (a)	0
ex 1604 30 90*10	Kalanmäti, pesty ja puhdistettu kiinni olevista sisälmyksistä ja suolattu tai suolavedessä, jalostusta varten (a)	0
ex 1605 10 00*11 ex 1605 10 00*19	"Kuningasrapu" (<i>Paralithodes camchaticus</i>), "kiinankuningasrapu" (<i>Paralithodes brevipes</i>), "keganirapu" (<i>Erimacrus isenbecki</i>), "lumitaskurapu" (<i>Chionoecetes</i> spp.), "punataskurapu" (<i>Geryon quinquedens</i>), "rosokivirapu" (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> , "mutataskurapu" (<i>Scylla serrata</i>), "uimataskurapu" (<i>Portunus</i> spp.), vedessä keitetyt, ilman kuorta, myös jäädytetyt, yksittäisen pakkauksen nettopaino vähintään 2 kg	0

- (a) Käyttöä tähän erityiseen käyttötarkoitukseen valvotaan asiasta säädettyjen yhteisön säännösten mukaisesti.
- (b) Suspensiota sovelletaan käsiteltäväksi tarkoitettuun kalaan, ellei kalaa käsitellä pelkästään yhdellä tai useammalla jäljempänä mainitulla tavalla:
- perkaaminen, kidusten poistaminen, pään katkaiseminen, pyrstön katkaiseminen,
 - paloittelu; ei kuitenkaan fileointi ja jäädytettyjen harkkojen paloittelu,
 - näytteiden otto, lajittelu,
 - luokittelu,
 - pakkaaminen,
 - jäädyttäminen,
 - jäädyttäminen,
 - pakastaminen,
 - sulattaminen, erottelu.

Suspensiota ei sallita tuotteille, jotka on tämän lisäksi tarkoitettu käsiteltäväksi suspensioon oikeuttavalla tavalla, kun kyseisen käsittelyn tai kyseiset käsittelyt tekee vähittäisliike tai ateriapalveluyritys. Tullisuspensiota sovelletaan ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettuun kalaan.

- (c) Suspensiota ei kuitenkaan sallita, kun käsittelyn tekee vähittäisliike tai ateriapalveluyritys.
-

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2489/96,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,

asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta satelliittiasemasta käsin toimivasta yhteisön kalastusalusten jatkuvasta paikantamisjärjestelmästä tehtävälle neuvoston päätökselle säädetyin määräajan osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽³⁾ 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, että neuvosto päättää ennen 1 päivää heinäkuuta 1996 komission ehdotuksesta, olisiko perustettava yhteisön kalastusalusten jatkuva paikantamisjärjestelmä, joka toimii satelliittiasemasta käsin, ja missä laajuudessa ja milloin tämän olisi tapahduttava,

neuvosto esitti kokouksessaan 10 päivänä kesäkuuta 1996 toivomuksen, että asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamista neuvoston asetukseksi koskevan ehdotuksen

lähempää tarkastelua jatketaan tällaisen järjestelmän käyttöön ottamisen osalta 31 päivään joulukuuta 1996, ja

tämän johdosta on syytä muuttaa asetuksen (ETY) N:o 2847/93 3 artiklan 1 kohdassa vahvistettu päivämäärä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2847/93 3 artiklan 1 kohdassa päivämäärä "1 päivää heinäkuuta 1996" päivämäärällä "1 päivää tammikuuta 1997".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 278, 24.9.1996, s. 27

⁽²⁾ Lausunto annettu 13 päivänä joulukuuta 1996 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä)

⁽³⁾ EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2870/95 (EYVL N:o L 301, 14.12.1995, s. 1) ja päätöksellä 95/524/EY (EYVL N:o L 301, 14.12.1995, s. 35)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2490/96,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,

tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 3066/95 voimassaolonajan jatkamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,
ottaa huomioon komission ehdotuksen,
sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾ säädettyjen toimenpiteiden voimassaoloaika tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi on pidennetty 31 päivään joulukuuta 1996 asetuksella (EY) N:o 1194/96⁽²⁾, ja

tarkoituksena oli korvata kyseiset toimenpiteet Eurooppa-sopimusten väliaikaisilla lisäpöytäkirjoilla; liian lyhyiden määräaikojen vuoksi kyseiset pöytäkirjat eivät kuitenkaan voi tulla voimaan 31 päivänä joulukuuta 1996; tämän

vuoksi on syytä jatkaa kyseisen asetuksen voimassaoloa 31 päivään joulukuuta 1997,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 3066/95 11 artiklan toinen kohta seuraavasti:

"Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽²⁾ EYVL N:o L 161, 26.6.1996, s. 2

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2491/96,
annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,
tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tariffista annetun asetuksen (ETY)
N:o 2658/87 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1734/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2564/95⁽³⁾ säädetään tietyistä luokittelua yhdistettyyn nimikkeistöön koskevista toimenpiteistä, muun muassa CD-ROM-lukulaitteeksi sanotun tuotteen ja tietokoneisiin tarkoitettua äänen ja kuvien toistojärjestelmän (multimedia) osalta,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 3009/95⁽⁴⁾, on otettu huomioon 1 päivästä tammikuuta 1996 tulliyhteistyöneuvoston 6 päivänä heinäkuuta 1993 antaman suosituksen mukaiset muutokset harmonoidun järjestelmän nimikkeistöön; harmonoidun järjestelmän nimikkeistöön tehdyistä muutoksista olisi mainittava 84 ryhmään lisätty 5 D huomautus, joka voi vaikuttaa tiettyjen sellaisten tuotteiden luokitteluun, jotka muodostavat automaattisten tietojenkäsittelykoneiden muistiyksikön ja joilla voidaan suorittaa muita toimintoja,

soveltamalla tämän ryhmän 5 E huomautuksia voi olla vaikeaa tehdä ero muita erityistoimintoja kuin tietojenkäsittelyä suorittavien CN-levyjen lukulaitteiden ja sellaisten CD-ROM-, CD-ääni- sekä CD-kuvalevyjen signaalien lukemiseen tarkoitettujen laitteiden välillä, jotka ovat kuitenkin 5 D huomautuksen mukaisia muistiyksiköitä,

yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaiseksi soveltamiseksi olisi selvennettävä ilmaisua "optinen levymuistiyksikkö";

⁽¹⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 238, 19.9.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 262, 1.11.1995, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 319, 30.12.1995, s. 1

tämän vuoksi on tarpeen lisätä lisähuomautus yhdistetyn nimikkeistön 84 ryhmään; tämän seurauksena asetus (ETY) N:o 2658/87 on muutettava,

tämä asetus tarkoittaa 27 päivänä lokakuuta 1995 annetun komission asetuksella (ETY) N:o 2564/95 liitteenä olevan taulukon 2 ja 3 kohdassa esitettyjä tavaroita, ja

tämän asetuksen säännökset ovat tullikoodeksikomitean tariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön 84 ryhmään lisähuomautus seuraavasti:

- "2. Alanimikkeeseen 8471 70 51 kuuluvat myös CD-ROM-lukulaitteet, jotka muodostavat automaattisten tietojenkäsittelykoneiden muistiyksiköt, jotka ovat CD-ROM-, CD-ääni ja CD-kuvalevyjen signaalien lukemiseen tarkoitettuja lukuyksiköitä ja joissa on kuulokeliitäntä, äänenvoimakkuuden säädin ja katkaisukytkin".

2 artikla

Kumotaan komission asetuksen (EY) N:o 2564/95 liitteenä olevan taulukon 2 ja 3 kohta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2492/96,

annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3009/95 ja (EY) N:o 1035/96, muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2491/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 ja 12 artiklan,

sekä katsoo, että

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen jälkeen tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti Argentiinan kanssa käydyt neuvottelut ovat johtaneet tullialennuksiin, joista määrätään neuvoston päätöksessä 96/611/EY⁽³⁾; kyseiset alennukset olisi aiheellista sisällyttää asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteeseen I, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksilla (EY) N:o 3009/95⁽⁴⁾ ja (EY) N:o 1035/96⁽⁵⁾, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean tariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT SEURAAVAN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3009/95, seuraavasti:

1. Korvataan toisessa osassa olevan CN-koodin 1508 10 10 sopimustulli (4. sarakke) luvulla "4,2";
2. Korvataan kolmannen osan I jakson liitteessä 2 olevat CN-koodit 0805 30 20, 0805 30 30, 0808 10 51 —

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

0808 10 79, 0808 20 31, 0808 20 37 ja 0808 20 47 tämän asetuksen liitteessä I olevilla CN-koodeilla.

2 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1035/96, seuraavasti:

1. Korvataan toisessa osassa olevan CN-koodin 1508 10 10 sopimustulli (4. sarakke) luvulla "3,3".
2. Korvataan kolmannen osan I jakson liitteessä 2 olevat CN-koodit 0805 30 20, 0805 30 30, 0808 10 51 — 0808 10 79, 0808 20 31, 0808 20 37 ja 0808 20 47 tämän asetuksen liitteessä I olevilla CN-koodeilla.
3. — Lisätään kolmannen osan I jakson liitteessä 2 olevien CN-koodien 2009 60 11, 2009 60 19, 2009 60 51 ja 2009 60 90 sarakkeeseen 4 alaviite⁽¹⁾ sopimustullin jälkeen. Alaviitteen⁽¹⁾ teksti on seuraava:
"(¹) WTO:n tariffikiintiö 1 päivästä syyskuuta 1996: ks. liite 7".
— Lisätään kolmannen osan III jakson liitteeseen 7 tämän asetuksen liitteessä II oleva tariffikiintiö N:o 77 a.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

Asetuksen 2 artiklaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 14

⁽³⁾ EYVL N:o L 271, 24.10.1996, s. 31

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 319, 30.12.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 152, 26.6.1996, s. 1

LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
0805 30 20	— — — tullattaessa 1.1.—31.5.:		
	— — — — tullattaessa 1.1.—30.4.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 51,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 (%)
	— — — — — vähintään 50,5 ecua mutta vähemmän kuin 51,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 49,4 ecua mutta vähemmän kuin 50,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 48,4 ecua mutta vähemmän kuin 49,4 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 47,4 ecua mutta vähemmän kuin 48,4 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähemmän kuin 47,4 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 30,9 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — tullattaessa 1.5.—31.5.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 51,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 (%)
	— — — — — vähintään 50,5 ecua mutta vähemmän kuin 51,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 49,4 ecua mutta vähemmän kuin 50,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 48,4 ecua mutta vähemmän kuin 49,4 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 47,4 ecua mutta vähemmän kuin 48,4 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 46,4 ecua mutta vähemmän kuin 47,4 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 5,1 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 45,3 ecua mutta vähemmän kuin 46,4 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 44,3 ecua mutta vähemmän kuin 45,3 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 7,2 Ecu/ 100 kg/net (%)
	— — — — — vähintään 43,3 ecua mutta vähemmän kuin 44,3 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 8,2 Ecu/ 100 kg/net (%)
— — — — — vähemmän kuin 43,3 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 30,9 Ecu/ 100 kg/net (%)	
0805 30 30	— — — tullattaessa 1.6.—31.10.:		
	— — — — tullattaessa 1.6.—31.7.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 60,1 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 (%)
— — — — — vähintään 58,9 ecua mutta vähemmän kuin 60,1 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net (%)	
— — — — — vähintään 57,7 ecua mutta vähemmän kuin 58,9 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net (%)	

(1) WTO:n tariffikiintiö: ks. liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
0805 30 30 (jatkuu)	— — — — — vähintään 56,5 ecua mutta vähemmän kuin 57,7 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 55,3 ecua mutta vähemmän kuin 56,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 54,1 ecua mutta vähemmän kuin 55,3 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 6 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 52,9 ecua mutta vähemmän kuin 54,1 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 7,2 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 51,7 ecua mutta vähemmän kuin 52,9 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 8,4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 50,5 ecua mutta vähemmän kuin 51,7 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 9,6 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähemmän kuin 50,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — tullattaessa 1.8.—15.8.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 60,1 ecua:	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5
	— — — — — vähintään 58,9 ecua mutta vähemmän kuin 60,1 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 57,7 ecua mutta vähemmän kuin 58,9 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,5 ecua mutta vähemmän kuin 57,7 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,3 ecua mutta vähemmän kuin 56,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,8 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,1 ecua mutta vähemmän kuin 55,3 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 52,9 ecua mutta vähemmän kuin 54,1 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 7,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 51,7 ecua mutta vähemmän kuin 52,9 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 8,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 51,7 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 16.8.—31.10.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 60,1 ecua:	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5
	— — — — — vähintään 58,9 ecua mutta vähemmän kuin 60,1 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 57,7 ecua mutta vähemmän kuin 58,9 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,5 ecua mutta vähemmän kuin 57,7 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,3 ecua mutta vähemmän kuin 56,5 ecua .	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,8 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 55,3 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/net

⁽¹⁾ WTO:n tariffikiintiö: ks. liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
0808 10 51	— — — — Golden Delicious -lajiketta: — — — — — tullattaessa 1.1.—14.2.: — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti: — — — — — vähintään 61,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,3
	— — — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 56,8 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 15.2.—31.3.: — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti: — — — — — vähintään 61,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,3
	— — — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,8 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 54,3 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
0808 10 53	— — — — Granny Smith -lajiketta: — — — — — tullattaessa 1.1.—14.2.: — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti: — — — — — vähintään 61,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,3
	— — — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 56,8 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 15.2.—31.3.: — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti: — — — — — vähintään 61,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,3
	— — — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli		
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)	
1	2	3	4	
0808 10 53 (jatkuu)	— — — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,8 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähemmän kuin 54,3 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	
0808 10 59	— — — — muut:			
	— — — — tullattaessa 1.1.—14.2.:			
	— — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
	— — — — vähintään 61,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,3	
	— — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähemmän kuin 56,8 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — tullattaessa 15.2.—31.3.:			
	— — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
	— — — — vähintään 61,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,3	
	— — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,8 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua ..	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — vähemmän kuin 54,3 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — tullattaessa 1.4.—30.6.:			
	0808 10 61	— — — — Golden Delicious -lajiketta:		
		— — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
		— — — — vähintään 61,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5
		— — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua .	5,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
— — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua .	5,5 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net		

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
0808 10 61 (jatkuu)	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua ...	5,5 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua ...	5,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,8 ecua .	5,5 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua .	5,5 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 53,1 ecua mutta vähemmän kuin 54,3 ecua .	5,5 + 8,6 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 8,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 53,1 ecua	5,5 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
0808 10 63	— — — — — Granny Smith -lajiketta:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 61,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5
	— — — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua .	5,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua .	5,5 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua ...	5,5 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua ...	5,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,8 ecua .	5,5 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua .	5,5 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 53,1 ecua mutta vähemmän kuin 54,3 ecua .	5,5 + 8,6 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 8,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 53,1 ecua	5,5 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
0808 10 69	— — — — — muut:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 61,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5
	— — — — — vähintään 60,5 ecua mutta vähemmän kuin 61,7 ecua .	5,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 59,2 ecua mutta vähemmän kuin 60,5 ecua .	5,5 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 2,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 58 ecua mutta vähemmän kuin 59,2 ecua ...	5,5 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 3,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,8 ecua mutta vähemmän kuin 58 ecua ...	5,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,8 ecua .	5,5 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 6,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua .	5,5 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 7,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 53,1 ecua mutta vähemmän kuin 54,3 ecua .	5,5 + 8,6 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 8,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 53,1 ecua	5,5 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	5,8 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net

CN-Koodi	Tavaran Kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli %	Sopimustulli %
1	2	3	4
0808 10 71	-- -- -- tullattaessa 1.7.—31.7.:		
	-- -- -- -- Golden Delicious -lajiketta:		
	-- -- -- -- -- tullattaessa 1.7.—15.7.:		
	-- -- -- -- -- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	-- -- -- -- -- vähintään 49,6 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4
	-- -- -- -- -- vähintään 48,6 ecua mutta vähemmän kuin 49,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 47,6 ecua mutta vähemmän kuin 48,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 45,6 ecua mutta vähemmän kuin 46,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 44,6 ecua mutta vähemmän kuin 45,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 5 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 43,6 ecua mutta vähemmän kuin 44,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 42,7 ecua mutta vähemmän kuin 43,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6,9 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähemmän kuin 42,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- tullattaessa 16.7.—31.7.:		
	-- -- -- -- -- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	-- -- -- -- -- vähintään 49,6 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4
	-- -- -- -- -- vähintään 48,6 ecua mutta vähemmän kuin 49,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 47,6 ecua mutta vähemmän kuin 48,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2 Ecu/ 100 kg/net
-- -- -- -- -- vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3 Ecu/ 100 kg/net	
-- -- -- -- -- vähintään 45,6 ecua mutta vähemmän kuin 46,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4 Ecu/ 100 kg/net	
-- -- -- -- -- vähemmän kuin 45,6 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
0808 10 73	-- -- -- -- Granny Smith -lajiketta:		
	-- -- -- -- -- tullattaessa 1.7.—15.7.:		
	-- -- -- -- -- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	-- -- -- -- -- vähintään 49,6 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4
	-- -- -- -- -- vähintään 48,6 ecua mutta vähemmän kuin 49,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 47,6 ecua mutta vähemmän kuin 48,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3 Ecu/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- vähintään 45,6 ecua mutta vähemmän kuin 46,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4 Ecu/ 100 kg/net
-- -- -- -- -- vähintään 44,6 ecua mutta vähemmän kuin 45,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 5 Ecu/ 100 kg/net	

CN-Koodi	Tavaran Kuvaus	Tulli		
		Autonominen tulli %	Sopimustulli %	
1	2	3	4	
0808 10 73 (jatkuu)	— — — — — vähintään 43,6 ecua mutta vähemmän kuin 44,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 42,7 ecua mutta vähemmän kuin 43,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6,9 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähemmän kuin 42,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — tullattaessa 16.7.—31.7.:			
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
	— — — — — vähintään 49,6 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4	
	— — — — — vähintään 48,6 ecua mutta vähemmän kuin 49,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 47,6 ecua mutta vähemmän kuin 48,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 45,6 ecua mutta vähemmän kuin 46,6 ecua ..	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähemmän kuin 45,6 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
	0808 10 79	— — — — — muut:		
		— — — — — tullattaessa 1.7.—15.7.:		
		— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
— — — — — vähintään 49,6 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4	
— — — — — vähintään 48,6 ecua mutta vähemmän kuin 49,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 47,6 ecua mutta vähemmän kuin 48,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 45,6 ecua mutta vähemmän kuin 46,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 44,6 ecua mutta vähemmän kuin 45,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 5 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 43,6 ecua mutta vähemmän kuin 44,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 42,7 ecua mutta vähemmän kuin 43,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6,9 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähemmän kuin 42,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — tullattaessa 16.7.—31.7.:				
— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:				
— — — — — vähintään 49,6 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4	
— — — — — vähintään 48,6 ecua mutta vähemmän kuin 49,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 47,6 ecua mutta vähemmän kuin 48,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähintään 45,6 ecua mutta vähemmän kuin 46,6 ecua ..		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — — vähemmän kuin 45,6 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	

CN-Koodi	Tavaran Kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli %	Sopimustulli %
1	2	3	4
0808 20 31	— — — — tullattaessa 1.1.—31.3.:		
	— — — — — tullattaessa 1.1.—31.1.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 55,9 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7
	— — — — — vähintään 54,8 ecua mutta vähemmän kuin 55,9 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 53,7 ecua mutta vähemmän kuin 54,8 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 52,5 ecua mutta vähemmän kuin 53,7 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 3,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 51,4 ecua mutta vähemmän kuin 52,5 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 4,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 51,4 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 1.2.—31.3.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 55,9 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,2
	— — — — — vähintään 54,8 ecua mutta vähemmän kuin 55,9 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 53,7 ecua mutta vähemmän kuin 54,8 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 52,5 ecua mutta vähemmän kuin 53,7 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 3,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 51,4 ecua mutta vähemmän kuin 52,5 ecua ..	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 4,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 51,4 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,7 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net
	0808 20 37	— — — — tullattaessa 1.4.—30.4.:	
— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
— — — — — vähintään 55,9 ecua		5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,2
— — — — — vähintään 54,8 ecua mutta vähemmän kuin 55,9 ecua		4,6 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 53,7 ecua mutta vähemmän kuin 54,8 ecua		4,6 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 52,5 ecua mutta vähemmän kuin 53,7 ecua		4,6 + 3,4 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 3,4 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 51,4 ecua mutta vähemmän kuin 52,5 ecua		4,6 + 4,5 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 4,5 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 50,3 ecua mutta vähemmän kuin 51,4 ecua		4,6 + 5,6 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 5,6 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 49,2 ecua mutta vähemmän kuin 50,3 ecua		4,6 + 6,7 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 6,7 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 48,1 ecua mutta vähemmän kuin 49,2 ecua		4,6 + 7,8 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 7,8 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähemmän kuin 48,1 ecua	4,6 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	4,8 + 28,7 Ecu/ 100 kg/net	

CN-Koodi	Tavaran Kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli %	Sopimustulli %
1	2	3	4
0808 20 47	tullattaessa 1.7.—15.7.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 50,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3,3
	— — — — — vähintään 49,4 ecua mutta vähemmän kuin 50,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 48,4 ecua mutta vähemmän kuin 49,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 47,4 ecua mutta vähemmän kuin 48,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 3 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 46,4 ecua mutta vähemmän kuin 47,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 45,4 ecua mutta vähemmän kuin 46,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 44,4 ecua mutta vähemmän kuin 45,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 43,3 ecua mutta vähemmän kuin 44,4 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 7,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 43,3 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net

LIITE II

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä	Tulli (%)	Muut ehdot ja edellytykset	
1	2	3	4	5	6	
77a	2009 60	– viinirypälemehu (mukaan lukien rypälemehu): – – tiheys suurempi kuin 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa:	14 000 tonnia		<p>Tuodut tuotteet on käytettävä viinirypälemehun tai muiden kuin viinialan tuotteiden, kuten etikan, alkoholittomien juomien, hillojen ja kastikkeiden, tuotantoon.</p> <p>Tätä kiintiötä voidaan soveltaa asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä vahvistetuvin edellytyksin.</p>	
	2009 60 11	– – – arvo enintään 22 ecua/100 kg netto				46,7 + 24 Ecu/100 kg/net
	2009 60 19	– – – muu – – tiheys enintään 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa: – – – arvo suurempi kuin 18 ecua/100 kg netto:				46,7
	2009 60 51	– – – – tiivistetty – – – arvo enintään 18 ecua/100 kg netto				26,1
	2009 60 90	– – – – muu				26,1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2493/96,

annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1734/96, muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2492/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 ja 12 artiklan,

sekä katsoo, että

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen jälkeen tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti Argentiinan kanssa käydyt neuvottelut ovat johtaneet tullinalennuksiin, joista määrätään neuvoston päätöksessä 96/611/EY⁽³⁾; kyseiset alennukset olisi aiheellista sisällyttää asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteeseen I, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1734/96⁽⁴⁾, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean tariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

ON ANTANUT SEURAAVAN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liite I, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1734/96, seuraavasti:

1. Korvataan toisessa osassa olevan CN-koodin 1508 10 10 sopimustulli 4 a sarakkeessa luvulla "3,3" ja 4 b sarakkeessa luvulla "2,5".
2. Korvataan kolmannen osan I jakson liitteessä 2 olevat CN-koodit 0805 30 20, 0805 30 30, 0808 10 51 — 0808 10 79, 0808 20 31, 0808 20 37 ja 0808 20 47 tämän asetuksen liitteessä I olevilla CN-koodeilla.
3. Lisätään kolmannen osan
 - I jakson liitteessä 2 olevien CN-koodien 2009 60 11, 2009 60 19, 2009 60 51 ja 2009 60 90 sarakkeeseen 4 alaviite⁽¹⁾ sopimustullin jälkeen. Alaviitteen⁽¹⁾ teksti on seuraava:

"⁽¹⁾ WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7";
 - III jakson liitteeseen 7 tämän asetuksen liitteessä II oleva tariffikiintiö N:o 90 a.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 16

⁽³⁾ EYVL N:o L 271, 24.10.1996, s. 31

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 238, 19.9.1996, s. 1

LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		autonominen tulli (%)	sopimustulli (%)
1	2	3	4
0805 30 20	— — — tullattaessa 1.1.—31.5.:		
	— — — — tullattaessa 1.1.—30.4.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 50,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 49,5 ecua mutta vähemmän kuin 50,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 48,5 ecua mutta vähemmän kuin 49,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 47,5 ecua mutta vähemmän kuin 48,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 46,5 ecua mutta vähemmän kuin 47,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähemmän kuin 46,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — tullattaessa 1.5.—31.5.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 50,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 49,5 ecua mutta vähemmän kuin 50,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 48,5 ecua mutta vähemmän kuin 49,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 47,5 ecua mutta vähemmän kuin 48,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 46,5 ecua mutta vähemmän kuin 47,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 45,5 ecua mutta vähemmän kuin 46,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 5 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 44,4 ecua mutta vähemmän kuin 45,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 43,4 ecua mutta vähemmän kuin 44,4 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 7,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 42,4 ecua mutta vähemmän kuin 43,4 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 8,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
— — — — — vähemmän kuin 42,4 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 29,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
0805 30 30	— — — tullattaessa 1.6.—31.10.:		
	— — — — tullattaessa 1.6.—31.7.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 59 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 57,8 ecua mutta vähemmän kuin 59 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
— — — — — vähintään 56,6 ecua mutta vähemmän kuin 57,8 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		autonominen tulli (%)	sopimustulli (%)
1	2	3	4
0805 30 30 (jatkoa)	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,6 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 3,5 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 4,7 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 53,1 ecua mutta vähemmän kuin 54,3 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 5,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 51,9 ecua mutta vähemmän kuin 53,1 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 7,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 50,7 ecua mutta vähemmän kuin 51,9 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 8,3 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähintään 49,6 ecua mutta vähemmän kuin 50,7 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 9,4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — vähemmän kuin 49,6 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 28,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	— — — — — tullattaessa 1.8.—15.8.:		
	— — — — — tulohinta 100 kg kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 59 ecua:	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2
	— — — — — vähintään 57,8 ecua mutta vähemmän kuin 59 ecua ...	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,6 ecua mutta vähemmän kuin 57,8 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,6 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 3,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 4,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 53,1 ecua mutta vähemmän kuin 54,3 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 5,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 51,9 ecua mutta vähemmän kuin 53,1 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 7,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 50,7 ecua mutta vähemmän kuin 51,9 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 8,3 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 50,7 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 28,8 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 16.8.—31.10.:		
	— — — — — tulohinta 100 kg kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 59 ecua:	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2
	— — — — — vähintään 57,8 ecua mutta vähemmän kuin 59 ecua ...	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 56,6 ecua mutta vähemmän kuin 57,8 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 55,5 ecua mutta vähemmän kuin 56,6 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 3,5 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 54,3 ecua mutta vähemmän kuin 55,5 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 4,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 54,3 ecua	8 + 32 Ecu/ 100 kg/net	7,2 + 28,8 Ecu/ 100 kg/net

(1) WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		autonominen tulli (%)	sopimustulli (%)
1	2	3	4
0808 10 51	— — — — Golden Delicious -lajiketta:		
	— — — — — tullattaessa 1.1.—14.2.:		
	— — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — — vähintään 60,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	6,7
	— — — — — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähemmän kuin 55,8 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 15.2.—31.3.:		
	— — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — — vähintään 60,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	6,7
	— — — — — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 54,6 ecua mutta vähemmän kuin 55,8 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähintään 53,4 ecua mutta vähemmän kuin 54,6 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — — vähemmän kuin 53,4 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net
	0808 10 53	— — — — Granny Smith -lajiketta:	
— — — — — tullattaessa 1.1.—14.2.:			
— — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
— — — — — — vähintään 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	6,7
— — — — — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — — vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — — vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — — vähemmän kuin 55,8 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — tullattaessa 15.2.—31.3.:			
— — — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
— — — — — — vähintään 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	6,7
— — — — — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli		
		autonominen tulli (%)	sopimustulli (%)	
1	2	3	4	
0808 10 53 (jatkoa)	— — — — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 54,6 ecua mutta vähemmän kuin 55,8 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähintään 53,4 ecua mutta vähemmän kuin 54,6 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net	
	— — — — — vähemmän kuin 53,4 ecua	8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
	0808 10 59	— — — — muut:		
— — — — tullattaessa 1.1.—14.2.:				
— — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:				
— — — — vähintään 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	6,7	
— — — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähemmän kuin 55,8 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — tullattaessa 15.2.—31.3.:				
— — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:				
— — — — vähintään 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	6,7	
— — — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 54,6 ecua mutta vähemmän kuin 55,8 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähintään 53,4 ecua mutta vähemmän kuin 54,6 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net	
— — — — vähemmän kuin 53,4 ecua		8 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	7,5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	
— — — tullattaessa 1.4.—30.6.:				
0808 10 61		— — — Golden Delicious -lajiketta:		
		— — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
		— — — vähintään 60,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4 (*)
	— — — vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net (*)	
— — — vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua	5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net (*)		

(*) WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		autonominen tulli (%)	sopimustulli (%)
1	2	3	4
0808 10 61 (jatkoa)	----- vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua	5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua	5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 54,6 ecua mutta vähemmän kuin 55,8 ecua	5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 53,4 ecua mutta vähemmän kuin 54,6 ecua	5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 52,2 ecua mutta vähemmän kuin 53,4 ecua	5 + 8,5 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 8,5 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähemmän kuin 52,2 ecua	5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
0808 10 63	----- Granny Smith -lajiketta:		
	----- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	----- vähintään 60,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4 ⁽¹⁾
	----- vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua	5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua	5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua	5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 54,6 ecua mutta vähemmän kuin 55,8 ecua	5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 53,4 ecua mutta vähemmän kuin 54,6 ecua	5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 52,2 ecua mutta vähemmän kuin 53,4 ecua	5 + 8,5 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 8,5 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
----- vähemmän kuin 52,2 ecua	5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
0808 10 69	----- muut:		
	----- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	----- vähintään 60,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4 ⁽¹⁾
	----- vähintään 59,5 ecua mutta vähemmän kuin 60,7 ecua	5 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 1,2 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 58,3 ecua mutta vähemmän kuin 59,5 ecua	5 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 2,4 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 57,1 ecua mutta vähemmän kuin 58,3 ecua	5 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 3,6 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 55,8 ecua mutta vähemmän kuin 57,1 ecua	5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 54,6 ecua mutta vähemmän kuin 55,8 ecua	5 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 6,1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 53,4 ecua mutta vähemmän kuin 54,6 ecua	5 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 7,3 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
	----- vähintään 52,2 ecua mutta vähemmän kuin 53,4 ecua	5 + 8,5 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 8,5 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾
----- vähemmän kuin 52,2 ecua	5 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	5,6 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
	-- -- tullattaessa 1.7.—31.7.:		
0808 10 71	-- -- -- Golden Delicious -lajiketta:		
	-- -- -- -- tullattaessa 1.7.—15.7.:		
	-- -- -- -- -- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	-- -- -- -- -- vähintään 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3 (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 47,7 ecua mutta vähemmän kuin 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 46,8 ecua mutta vähemmän kuin 47,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 45,8 ecua mutta vähemmän kuin 46,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 44,8 ecua mutta vähemmän kuin 45,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 43,8 ecua mutta vähemmän kuin 44,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 42,9 ecua mutta vähemmän kuin 43,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 5,8 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 41,9 ecua mutta vähemmän kuin 42,9 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 6,8 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähemmän kuin 41,9 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- tullattaessa 16.7.—31.7.:		
	-- -- -- -- -- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	-- -- -- -- -- vähintään 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3 (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 47,7 ecua mutta vähemmän kuin 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 46,8 ecua mutta vähemmän kuin 47,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 45,8 ecua mutta vähemmän kuin 46,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 44,8 ecua mutta vähemmän kuin 45,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähemmän kuin 44,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net (1)
0808 10 73	-- -- -- -- Granny Smith -lajiketta:		
	-- -- -- -- -- tullattaessa 1.7.—15.7.:		
	-- -- -- -- -- tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	-- -- -- -- -- vähintään 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3 (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 47,7 ecua mutta vähemmän kuin 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 46,6 ecua mutta vähemmän kuin 47,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 45,8 ecua mutta vähemmän kuin 46,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 44,8 ecua mutta vähemmän kuin 45,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/net (1)
	-- -- -- -- -- vähintään 43,8 ecua mutta vähemmän kuin 44,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net (1)

(1) WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli		
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)	
1	2	3	4	
0808 10 73 (jatkuu)	— — — — — vähintään 42,9 ecua mutta vähemmän kuin 43,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 5,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — vähintään 41,9 ecua mutta vähemmän kuin 42,9 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 6,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — vähemmän kuin 41,9 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — tullattaessa 16.7.—31.7.:			
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
	— — — — — vähintään 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3 ⁽¹⁾	
	— — — — — vähintään 47,7 ecua mutta vähemmän kuin 48,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — vähintään 46,8 ecua mutta vähemmän kuin 47,7 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — vähintään 45,8 ecua mutta vähemmän kuin 46,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — vähintään 44,8 ecua mutta vähemmän kuin 45,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	— — — — — vähemmän kuin 44,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
	0808 10 79	— — — — — muut:		
		— — — — — tullattaessa 1.7.—15.7.:		
— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:				
— — — — — vähintään 48,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3 ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 47,7 ecua mutta vähemmän kuin 48,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 46,8 ecua mutta vähemmän kuin 47,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 45,8 ecua mutta vähemmän kuin 46,8 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 44,8 ecua mutta vähemmän kuin 45,8 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 43,8 ecua mutta vähemmän kuin 44,8 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 42,9 ecua mutta vähemmän kuin 43,8 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 5,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 41,9 ecua mutta vähemmän kuin 42,9 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 6,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähemmän kuin 41,9 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — tullattaessa 16.7.—31.7.:				
— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:				
— — — — — vähintään 48,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3 ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 47,7 ecua mutta vähemmän kuin 48,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 46,8 ecua mutta vähemmän kuin 47,7 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 1,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 45,8 ecua mutta vähemmän kuin 46,8 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 2,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähintään 44,8 ecua mutta vähemmän kuin 45,8 ecua		6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 3,9 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾	
— — — — — vähemmän kuin 44,8 ecua	6 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	5,4 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ WTO:n tariffikiintiö: katso liite 7.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
0808 20 31	— — — — tullattaessa 1.1.—31.3.:		
	— — — — — tullattaessa 1.1.—31.1.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 54,9 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3
	— — — — — vähintään 53,8 ecua mutta vähemmän kuin 54,9 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 52,7 ecua mutta vähemmän kuin 53,8 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 51,6 ecua mutta vähemmän kuin 52,7 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 3,3 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 50,5 ecua mutta vähemmän kuin 51,6 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 4,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 50,5 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — tullattaessa 1.2.—31.3.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 54,9 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	8,3
	— — — — — vähintään 53,8 ecua mutta vähemmän kuin 54,9 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 52,7 ecua mutta vähemmän kuin 53,8 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 51,6 ecua mutta vähemmän kuin 52,7 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 3,3 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 50,5 ecua mutta vähemmän kuin 51,6 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 4,4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 50,5 ecua	10 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	9,3 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net
	0808 20 37	— — — — tullattaessa 1.4.—30.4.:	
— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:			
— — — — — vähintään 54,9 ecua		5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	3,3
— — — — — vähintään 53,8 ecua mutta vähemmän kuin 54,9 ecua		4,2 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 1,1 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 52,7 ecua mutta vähemmän kuin 53,8 ecua		4,2 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 2,2 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 51,6 ecua mutta vähemmän kuin 52,7 ecua		4,2 + 3,3 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 3,3 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 50,5 ecua mutta vähemmän kuin 51,6 ecua		4,2 + 4,4 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 4,4 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 49,4 ecua mutta vähemmän kuin 50,5 ecua		4,2 + 5,5 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 5,5 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 48,3 ecua mutta vähemmän kuin 49,4 ecua		4,2 + 6,6 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 6,6 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähintään 47,2 ecua mutta vähemmän kuin 48,3 ecua		4,2 + 7,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 7,7 Ecu/ 100 kg/net
— — — — — vähemmän kuin 47,2 ecua		4,2 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net	4,7 + 27,7 Ecu/ 100 kg/net

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	
		Autonominen tulli (%)	Sopimustulli (%)
1	2	3	4
0808 20 47	tullattaessa 1.7.—15.7.:		
	— — — — — tulohinta 100 kilogramman nettopainoa kohti:		
	— — — — — vähintään 49,5 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	2,5
	— — — — — vähintään 48,5 ecua mutta vähemmän kuin 49,5 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 1 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 47,5 ecua mutta vähemmän kuin 48,5 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 2 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 46,5 ecua mutta vähemmän kuin 47,5 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 3 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 45,5 ecua mutta vähemmän kuin 46,5 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 4 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 44,6 ecua mutta vähemmän kuin 45,5 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 4,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 43,6 ecua mutta vähemmän kuin 44,6 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 5,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähintään 42,6 ecua mutta vähemmän kuin 43,6 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 6,9 Ecu/ 100 kg/net
	— — — — — vähemmän kuin 42,6 ecua	5 + 29,7 Ecu/ 100 kg/net	4,5 + 26,8 Ecu/ 100 kg/net

LIITE II

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä	Tulli (%)	Muut ehdot ja edellytykset
1	2	3	4	5	6
90a	2009 60	– viinirypälemehu (mukaan lukien rypälemehu): – – tiheys suurempi kuin 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa:	14 000 tonnia	46,7 + 24 Ecu/ 100 kg/net 1.9.1997— 31.8.1998: 45 + 23,2 Ecu/ 100 kg/net	Tuodut tuotteet on käytettävä viinirypälemehun tai muiden kuin viinialan tuotteiden, kuten etikan, alkoholittomien juomien, hillojen ja kastikkeiden, tuotantoon. Tätä kiintiötä voidaan soveltaa asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistetuin edellytyksin.
	2009 60 11	– – – arvo enintään 22 ecua/100 kg netto			
	2009 60 19	– – – muu			
		– – tiheys enintään 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa: – – – arvo suurempi kuin 18 ecua/100 kg netto:			
	2009 60 51	– – – tiivistetty			
	2009 60 90	– – – arvo enintään 18 ecua/100 kg netto – – – muu			

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2494/96,
annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2493/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

mainitun asetuksen liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi olisi annettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä,

asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffitoimenpiteiden tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi,

tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat on mainittujen yleisten sääntöjen mukaisesti luokiteltava vastaaviin 2 sarakkeen CN-koodeihin 3 sarakkeesta ilmenevin perustein,

on asianmukaista, että tiedon saaja voi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 12 artiklan 6 kohdan

mukaisesti soveltaa vielä kolmen kuukauden ajan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean tullitariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat on luokiteltava yhdistetyssä nimikkeistössä vastaaviin taulukossa olevan 2 sarakkeen CN-koodeihin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamia sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan soveltaa vielä kolmen kuukauden ajan asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 27

⁽³⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
Polyeteenitereftalaatista valmistetut levyt, paksuus enintään 10 micrometri, lämpövärillä päällystetyt, 62 cm leveinä rullina.	3215 90 80	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1, 3. b) ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten sekä CN-koodien 3215, 3215 90 ja 3215 90 80 nimiketektien mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2495/96,
annettu 27 päivänä joulukuuta 1996,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä joulukuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
27 päivänä joulukuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 50	204	67,4
	220	94,1
	624	146,4
	999	102,6
0709 10 40	220	197,3
	999	197,3
0709 90 79	052	89,6
	999	89,6
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	55,7
	204	46,4
	388	20,0
	448	28,2
	624	48,9
	999	39,8
0805 20 31	052	67,2
	204	62,0
	999	64,6
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,5
	600	87,1
	624	71,3
	999	71,3
	999	71,3
0805 30 40	052	74,9
	600	77,0
	999	76,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	45,1
	064	55,3
	400	67,7
	404	74,1
	999	60,5
	999	60,5
0808 20 67	052	66,6
	064	79,3
	091	43,3
	400	112,8
	624	67,6
	999	73,9
	999	73,9

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION PÄÄTÖS N:o 2496/96/EHTY,
tehty 18 päivänä joulukuuta 1996,
yhteisön säännöistä valtion tuesta terästeollisuudelle
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

II

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan ensimmäisen ja toisen kohdan,

on saanut neuvoston yksimielisen puoltavan lausunnon ja kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

I

Perustamissopimuksen 4 artiklan c alakohdan mukaan kaikki jäsenvaltioiden tuki terästeollisuudelle on kaikissa muodoissaan kiellettyä, riippumatta siitä, onko tuki erityistä vai ei.

Säännöt, joissa sallitaan tuen myöntäminen terästeollisuudelle tietyissä tapauksissa, ovat tällä hetkellä voimassa komission päätöksessä N:o 3855/91/EHTY⁽¹⁾ ja ne koskevat jäsenvaltioiden missä tahansa muodossa myöntämää erityistä tai muuta tukea.

Sääntöjen tarkoituksena oli ennen kaikkea, että terästeollisuus ei jää ilman tutkimus- ja kehitystuetukea eikä ympäristönsuojelutukea. Lisäksi säännöissä sallitaan sosiaalinen tuki, jolla pyritään edistämään tehdaslaitosten osittaista sulkemista tai rahoittamaan vähiten kilpailukykyisten yritysten kaiken EHTY-toiminnan lopullinen lakkauttaminen. Alueellista investointitukea tietyissä jäsenvaltioissa koskenut poikkeus on nykyisin rajoitettu Kreikkaan. Kaikki muu tuki on kiellettyä.

Näin laadittu täsmällinen järjestelmä on varmistanut viime vuosina reilun kilpailun tällä alalla. Järjestelmä on yhdenmukainen yhteismarkkinoiden toteuttamiseksi asetetun tavoitteen kanssa. Sen vuoksi järjestelmän soveltamista olisi jatkettava, vaikkakin joidenkin teknisten muutosten jälkeen.

Päätöksen N:o 3855/91/EHTY voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 1996.

Yhteisö on siten tilanteessa, josta perustamissopimuksessa ei ole määräyksiä ja jossa sen on kuitenkin välttämätöntä toimia. Näissä olosuhteissa on sovellettava perustamissopimuksen 95 artiklan ensimmäistä kohtaa, jotta yhteisö voisi toteuttaa perustamissopimuksen 2, 3 ja 4 artiklassa määritellyjä tavoitteita.

Jotta voidaan kattaa jäljellä oleva ajanjakso perustamissopimuksen voimassaolon päättymiseen, tätä päätöstä olisi sovellettava 22 päivään heinäkuuta 2002.

Jotta terästeollisuudella ja muilla teollisuudenaloilla olisi yhtä suuri mahdollisuus saada tutkimus- ja kehitystyöhön sekä ympäristönsuojeluun myönnettävää tukea, tuen soveltumista yhteismarkkinoille olisi arvioitava voimassa olevien yhteisön puiteiden tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävälle valtion tuelle⁽²⁾ sekä ympäristönsuojeluun myönnettävää valtion tukea koskevien yhteisön suuntaviivojen⁽³⁾ perusteella. Ympäristönsuojelua koskevissa suuntaviivoissa säädetään uusien pakollisten normien noudattamiseksi myönnetyn tuen enimmäismäärien alentamisesta verrattuna päätökseen N:o 3855/91/EHTY, ja sallitaan korkeampi tuki investoinneille, jotka johtavat vähimmäisnormit merkittävästi ylittävään ympäristönsuojelun tasoon. Lisäksi siinä annetaan rajoitetut mahdollisuudet toimintatuelle, jota voidaan myöntää erityisesti vapautuksina ympäristöveroista silloin, kun se on välttämätöntä, jotta voidaan estää yritysten joutuminen epäedulliseen asemaan verrattuna kilpailijoihinsa sellaisissa maissa, joissa ei ole tällaisia toimenpiteitä.

Jos yrityksen kaikki EHTY-toiminta päättyy, yrityksen terästuotannon luonne ei rajoita sulkemiseen myönnettävän tuen maksamista. Koska päätöksen N:o 3855/91/EHTY sulkemiseen myönnettäviä tukia koskevat säännöt oli rajoitettu koskemaan tapauksia, joissa terästehtaansa sulkeva yritys ei kuulu EHTY-yritysten muodostamaan yhtymään, oli määräysten merkitys käytännössä melko rajoitettu. Sen vuoksi terästeollisuuden tuotantokyvyn vähentämiseksi yhä enemmän tässä päätöksessä olisi sallittava myös sulkemistuen myöntäminen yrityksille, jotka kuuluvat teräsyriyten yhtymään, jos yritys on itsenäinen ja jos yhtymä ei nosta jäljelle jäävää tuotantokykyyään viiden vuoden ajanjakson aikana.

Valtion tuen eri muotojen mahdollisesti aiheuttaman syrjinnän välttämiseksi on tärkeätä, että valtion varojen siirtämisessä julkisille tai yksityisille teräsyriyksille hankkimalla omistusosuuksia, lisäämällä pääomaa tai myöntämällä vastaavaa rahoitusta on noudatettava samoja menettelyjä kuin valtion tuen osalta, jotta komissio voi päätellä,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 362, 31.12.1991, s. 57

⁽²⁾ EYVL N:o C 45, 17.2.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o C 72, 10.3.1994, s. 3

sisältyykö tällaisiin liiketoimiin tukiosia. Näin on silloin, kun pääomansiirto ei vastaa markkinatalouden tavanomaisen käytännön mukaista riskipääoman sijoittamista. Komission on arvioitava tällaisten tukiosien soveltuvuus perustamissopimuksen kanssa tässä päätöksessä vahvistettujen perusteiden mukaisesti. Tätä tarkoitusta varten kaikki jäsenvaltioiden varojen siirrot terästeollisuuden pääomaan on ilmoitettava komissiolle, eikä niitä saa toteuttaa, jos komissio toteaa ennen 6 artiklan 6 kohdassa vahvistetun määräajan päättymistä, että varojen siirtoon sisältyy tukiosia, ja aloittaa 6 artiklan 5 kohdassa säädetyn menettelyn.

Tätä päätöstä olisi sovellettava valtion tukea terästeollisuudelle koskevien yhteisön kansainvälisten sitoumusten mukaisesti.

Tuen avoimuuden säilyttämiseksi komissio laatii vuosittain kertomuksen tämän päätöksen soveltamisesta.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Periaatteet

1. Jäsenvaltioiden tai niiden alueellisten tai paikallisten viranomaisten terästeollisuudelle antamaa tai missä tahansa muodossa valtion varoista annettua tukea, riippumatta siitä onko se erityistä tukea vai ei, voidaan pitää yhteisön tukena ja siten yhteismarkkinoiden toimintaan soveltuvana ainoastaan, jos se on 2—5 artiklan säännösten mukaista.

2. Käsite 'tuki' kattaa myös tukiosat, jotka sisältyvät jäsenvaltioiden tai niiden alueellisten tai paikallisten viranomaisten tai muiden toimielinten toteuttamiin valtion varojen siirtoihin terästeollisuuden yrityksille omistusosuuksien hankinnan, pääoman lisäysten tai vastaavien rahoitustoimenpiteiden muodossa (kuten vaihtovelkakirjalainat tai muilla kuin kaupallisilla ehdoilla myönnetty lainat taikka lainat, joiden korko tai lyhentäminen riippuu ainakin osittain yrityksen tuloksesta, mukaan lukien lainat takaukset ja kiinteistöluovutukset), joita ei voida pitää markkinatalouden tavanomaisen käytännön mukaisena todellisena riskipääoman sijoittamisena.

3. Tässä päätöksessä tarkoitettua tukea saa myöntää ainoastaan 6 artiklassa säädetyn menettelyn jälkeen, eikä sitä saa maksaa 22 päivän heinäkuuta 2002 jälkeen.

2 artikla

Tuki tutkimus- ja kehitystyöhön

Yhteismarkkinoille soveltuvana voidaan pitää tukea, joka on tarkoitettu kattamaan terästeollisuuden yritysten tutki-

mus- ja kehityshankkeista aiheutuvat kustannukset, jos tuki on yhteisön puitteissa tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävälle valtion tuelle vahvistettujen sääntöjen mukaista, jotka on julkaistu 17 päivänä helmikuuta 1996 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 45⁽¹⁾.

3 artikla

Ympäristönsuojelutuki

Ympäristönsuojelutukea voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana, jos se on ympäristönsuojeluun myönnettävää valtion tukea koskevissa yhteisön suuntaviivoissa annettujen, 10 päivänä maaliskuuta 1994 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä N:o C 72 julkaistujen sääntöjen mukaista sekä tämän päätöksen liitteessä niiden soveltamisesta EHTY:n terästeollisuuteen annettujen perusteiden mukaista.

4 artikla

Tuki sulkemisiin

1. Yhteismarkkinoille soveltuvana voidaan pitää tukea, joka on tarkoitettu maksuihin EHTY:n terästeollisuuden yrityksistä irtisanotuille työntekijöille tai niille, jotka ovat hyväksyneet ennenaikaisen eläkkeelle siirtymisen, jos:

a) maksut aiheutuvat todella sellaisen terästeollisuuden laitoksen sulkemisesta osittain tai kokonaan, jolla on ollut säännöllistä tuotantoa tuen ilmoittamispäivään saakka ja jonka sulkemista ei ole jo otettu huomioon sovellettaessa komission terästeollisuuden tuesta tekemiä päätöksiä N:o 257/80/EHTY⁽²⁾, N:o 2320/81/EHTY⁽³⁾, N:o 3484/85/EHTY⁽⁴⁾, N:o 218/89/EHTY⁽⁵⁾, N:o 322/89/EHTY⁽⁶⁾, N:o 3855/91/EHTY⁽⁷⁾, N:o 94/257/EHTY⁽⁸⁾, N:o 94/258/EHTY⁽⁹⁾, N:o 94/259/EHTY⁽¹⁰⁾, N:o 94/260/EHTY⁽¹¹⁾, N:o 94/261/EHTY⁽¹²⁾, N:o 94/1075/EHTY⁽¹³⁾, N:o 96/315/EHTY⁽¹⁴⁾ tai Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjaa,

⁽¹⁾ Puitejärjestelmän 5.10.3. kohdan sääntöjä sovelletaan, kun tutkimus kuuluu sovellettavan yhteisön TTK-puiteohjelman yhteydessä kehitetyn erityisen hankkeen tai ohjelman tavoitteisiin, sitä sovelletaan myös EHTY:n terästeollisuuden TTK-hankkeen tai -ohjelman yhteydessä toteutetulle tutkimushankkeelle myönnettävään tukeen.

⁽²⁾ EYVL N:o L 29, 6.2.1980, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 228, 13.8.1981, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 340, 18.12.1985, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 86, 31.3.1989, s. 76

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 38, 10.2.1989, s. 8

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 362, 31.12.1991, s. 57

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 52

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 58

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 64

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 71

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 77

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 386, 31.12.1994, s. 18

⁽¹⁴⁾ EYVL N:o L 121, 21.5.1996, s. 16

b) maksut eivät ylitä jäsenvaltioissa 1 päivänä tammikuuta 1996 voimassa olevien sääntöjen mukaan tavanomaisesti suoritettavien maksujen määrää ja

c) tuki on enintään 50 prosenttia näiden maksujen siitä osuudesta, jota jäsenvaltio ja/tai yhteisö ei maksa suoraan perustamissopimuksen 56 artiklan 1 kohdan c alakohdan tai 2 kohdan b alakohdan nojalla kahdenvälisissä sopimuksissa vahvistettujen yksityiskohtaisten sääntöjen perusteella, vaan joka jää kyseisen yrityksen maksettavaksi.

2. Yhteismarkkinoille soveltuvana voidaan pitää tukea yrityksille, jotka lopettavat EHTY:n rauta- ja terästeollisuustuotantonsa lopullisesti, jos nämä:

a) yritykset ovat tulleet oikeushenkilöiksi ennen 1 päivää tammikuuta 1996,

b) yritykset ovat valmistaneet säännöllisesti EHTY:n rauta- ja terästuotteita siihen päivään saakka, jona tuesta ilmoitettiin 6 artiklan mukaisesti,

c) yritykset eivät ole muuttaneet tuotantonsa tai laitostensa rakennetta 1 päivän tammikuuta 1996 jälkeen,

d) yritykset eivät ole korkean viranomaisen päätöksessä N:o 24/54⁽¹⁾ tarkoitetulla tavalla sellaisen yrityksen välittömässä tai välillisessä valvonnassa, joka itse on terästeollisuusyritys tai valvoo muita terästeollisuusyrityksiä, eivätkä itse välittömästi tai välillisesti valvo sellaista yritystä,

e) yritykset sulkevat ja hävittävät EHTY:n rauta- ja terästuotteiden valmistuksessa käytetyt laitokset kuuden kuukauden kuluessa tuotannon lopettamisesta tai siitä, kun komissio hyväksyi tuen, jos se tapahtuu myöhemmin, ja

f) laitosten sulkemista ei ole jo otettu huomioon sovellettaessa 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja päätöksiä tai Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjaa taikka perustamissopimuksen 54 artiklan mukaisesti annettua myönteistä lausuntoa.

Tämän tuen määrä ei saa ylittää riippumattoman asiantuntijan määrittämistä seuraavista kahdesta arvosta korkeampaa:

a) kyseisten laitosten kiinteisiin kustannuksiin aiheutuva, kolmen vuoden ajalta diskontattu vaikutus, josta vähennetään tuensaajayrityksen laitosten sulkemisesta mahdollisesti saama etu,

b) suljettavien laitosten kirjanpidollinen jäännösarvo, jossa ei 1 päivän tammikuuta 1996 jälkeen oteta uudelleenarviointien osalta huomioon niiden arviointien osuutta, jotka ylittävät kansallisen inflaatiotason.

3. Yhteismarkkinoille soveltuvana voidaan pitää tukea edellä 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b, c, d, e ja f

alakohdassa esitetyt edellytykset täyttävälle terästeollisuusyrityksille, jotka ovat terästeollisuusyrityksen välittömässä tai välillisessä valvonnassa tai jotka itse välittömästi tai välillisesti valvovat sellaista yritystä, jos:

a) suljettava yritys on vähintään kuusi kuukautta ennen tuen maksamista tosiasiallisesti tai laillisesti erillään yritysrakenteesta ja

b) komission hyväksymä tilintarkastaja on itsenäisesti vahvistanut, että suljettavan yrityksen tilinpäätöksessä annetaan oikeat ja tarkat tiedot yrityksen varoista ja veloista,

c) tuotantokyvyn pienentyminen on todellista ja todistettavissa olevaa, ja siitä lasketaan ajan mittaan aiheutuvan huomattavaa hyötyä koko teollisuudelle, koska se pienentää sulkemisen kohteena olevien EHTY:n rauta- ja terästuotteiden tuotantokykä niiden viiden vuoden aikana, jotka seuraavat tuettuna sulkemista tai viimeistä tukimaksua, jos tämän artiklan perusteella hyväksyttyä tukea maksetaan sulkemisen jälkeen, ja johtaa markkinoilla vallitsevan tarjonnan ja kysynnän välisen suhteen merkittävään yleiseen parantumiseen, ja

d) kyseistä osittaista sulkemista ei ole jo otettu huomioon sovellettaessa 19 päivänä lokakuuta 1994 tehtyä komission päätöstä⁽²⁾.

Tämän tuen määrä ei saa ylittää riippumattoman asiantuntijan määrittämien seuraavien kahden arvon keskiarvoa:

a) kyseisten laitosten kiinteisiin kustannuksiin aiheutuva, kolmen vuoden ajalta diskontattu vaikutus, josta vähennetään tuensaajayrityksen laitosten sulkemisesta mahdollisesti saama etu,

b) laitosten kirjanpidollinen jäännösarvo, jossa ei 1 päivän tammikuuta 1996 jälkeen oteta uudelleenarviointien osalta huomioon niiden arviointien osuutta, jotka ylittävät kansallisen inflaatiotason.

4. Komission hyväksymä riippumaton tilintarkastaja tutkii kaikki 2 ja 3 kohdan mukaan hyväksytyt tuet sen varmistamiseksi, että 2 kohdan toisessa alakohdassa ja 3 kohdan toisessa alakohdassa määritettyjä raja-arvoja ei ylitetä ja että kaikki liika tuki maksetaan takaisin.

5 artikla

Erityiset säännökset

Terästeollisuuden yrityksille yleisten aluetukiohjelmien perusteella investointeihin myönnettyä tukea voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana 31 päivään joului-

⁽¹⁾ EHTY:n virallinen lehti N:o 9, 11.5.1954, s. 345/54

⁽²⁾ EYVL N:o C 390, 31.12.1994, s. 20

kuuta 2000 saakka, jos tuensaajaryitys sijaitsee Kreikassa, kokonaistuki ei ylitä viittäkymmentä miljoonaa ecua ja tuettu investointi ei aiheuta tuotantokyvyn kasvua.

6 artikla

Menettely

1. Komissiolle on annettava tieto 2—5 artiklassa tarkoitetun tuen myöntämistä tai muuttamista koskevista suunnitelmista riittävän ajoissa, jotta se voi esittää huomautuksensa. Komissiolle on samoin ilmoitettava suunnitelmista myöntää tukea terästeollisuudelle tukiohjelmien perusteella, joista komissio on jo tehnyt päätöksen EY:n perustamissopimuksen nojalla.

Sellaisista suunnitelmista myöntää tukea 4 artiklan nojalla, joissa tuen maksava jäsenvaltio ei ole sama kuin se jäsenvaltio, jonka alueella sulkeminen tapahtuisi, on molempien jäsenvaltioiden yhdessä ilmoitettava komissiolle.

Ilmoitukset tukisuunnitelmista on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001.

2. Komissiolle on annettava tieto riittävän ajoissa, jotta se voi esittää huomautuksensa, ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001, kaikista jäsenvaltioiden, alueellisten tai paikallisten viranomaisten tai muiden toimielinten valtion varojen siirtoa terästeollisuusyrityksille omistussuosuksien hankinnan tai pääoman lisäysten tai muiden vastaavien rahoitustoimenpiteiden muodossa koskevista suunnitelmista.

Komissio päättää, sisältyykö näiden varojen siirtoihin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tukiosia ja arvioi sellaisessa tapauksessa, soveltuvatko ne yhteismarkkinoille 2—5 artiklan säännösten mukaan.

3. Komissio pyytää jäsenvaltioilta lausunnon sulkemistukea koskevista suunnitelmista ja muista merkittävistä sille ilmoitetuista tukihankkeista, ennen kuin se ottaa kantaa niihin. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille kannasta, jonka se on ottanut kuhunkin tukihankkeeseen, yksilöiden tuen muodon ja määrän.

4. Suunnitellut 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet saa toteuttaa ainoastaan komission suostumuksella ja sen vahvistamia edellytyksiä noudattaen.

Annettuaan jäsenvaltiolle, jota asia koskee, tilaisuuden esittää huomautuksensa komissio voi perustamissopimuksen 88 artiklan ensimmäisen kohdan nojalla tehdä päätöksen, jossa vaaditaan jäsenvaltiota keskeyttämään taloudellisen edun maksaminen siihen asti, kunnes komissio on antanut hyväksymisensä. Perustamissopi-

muksen 88 artiklan soveltamista jatketaan, jos jäsenvaltio ei noudata tuota päätöstä.

Annettuaan jäsenvaltiolle, jota asia koskee, tilaisuuden esittää huomautuksensa komissio voi perustamissopimuksen 88 artiklan ensimmäisen kohdan nojalla tehdä päätöksen, jossa jäsenvaltiota vaaditaan tilapäisesti perimään takaisin kaikki varat, jotka on maksettu tämän kohdan ensimmäisen alakohdan ja perustamissopimuksen 4 artiklan c alakohdan vastaisesti. Takaisinperintä on toteutettava kyseisen jäsenvaltion kansallisen lain menettelyjen ja säännösten mukaisesti tuen maksamispäivästä alkaen kertyvällä korolla, joka perustuu aluetukiohjelmien arvioinnissa käytettyyn viitekorkoon. Perustamissopimuksen 88 artiklan soveltamista jatketaan, jos jäsenvaltio ei noudata tuota päätöstä.

5. Jos komissio katsoo, että tietty rahoitustoimenpide voi olla 1 artiklassa tarkoitettua valtion tukea, tai epäilee tietyn tuen soveltuvuutta tämän päätöksen säännöksiin, se ilmoittaa tästä kyseiselle jäsenvaltiolle ja antaa asianomaisille osapuolille sekä muille jäsenvaltioille tilaisuuden esittää huomautuksensa. Jos komissio toteaa huomautukset saatuaan ja annettuaan kyseiselle jäsenvaltiolle tilaisuuden vastata niihin, että kyseinen toimenpide muodostaa tuen, joka ei ole tämän päätöksen säännösten mukainen, se tekee päätöksen enintään kolme kuukautta sen jälkeen, kun se on vastaanottanut ehdotetun toimenpiteen arvioinnissa tarvittavat tiedot. Perustamissopimuksen 88 artiklan soveltamista jatketaan, jos jäsenvaltio ei noudata tuota päätöstä.

6. Jos kyseisestä suunnitelmasta tehdyn täydellisen ilmoituksen vastaanottamisesta on kulunut kaksi kuukautta eikä komissio ole aloittanut 5 kohdan mukaista menettelyä tai ilmoittanut kannastaan muulla tavalla, suunnitellut toimenpiteet voidaan toteuttaa, jos jäsenvaltio on ilmoittanut aikomuksestaan komissiolle etukäteen. Kun komissio pyytää jäsenvaltioiden lausuntoa 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla, tämä määräaika on kolme kuukautta.

7 artikla

Jäsenvaltioiden kertomukset

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaksi kertaa vuodessa kertomukset tuesta, jota on maksettu kuuden edeltävän kuukauden aikana, tuen käytöstä sekä saman ajan kuluessa saaduista tuloksista. Näissä kertomuksissa on oltava tiedot kaikista jäsenvaltioiden taikka paikallisten tai alueellisten viranomaisten toteuttamista rahoitustoimista julkisten terästeollisuusyritysten osalta. Kertomukset on toimitettava kahden kuukauden kuluessa kunkin puolivuotiskauden päättymisestä.

*8 artikla***Komission kertomukset**

Komissio laati vuosittain neuvostolle sekä tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvoo-antavalle komitealle kertomuksen tämän päätöksen soveltamisesta.

*9 artikla***Voimassaoloaika**

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Sitä sovelletaan 22 päivään heinäkuuta 2002.

Tämä päätös on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

LIITE

PERUSTEET YMPÄRISTÖNSUOJELUUN MYÖNNETTÄVÄÄ VALTION TUKEA KOSKEVIEN YHTEISÖN SUUNTAVIIVOJEN SOVELTAMISESTA TERÄSTEOLLISUUTEEN

Komissio asettaa kaikille ympäristönsuojeluun myönnettävälle valtion tukiasioille tarvittaessa tiukkoja ehtoja ja suojatoimenpiteitä sen estämiseksi, että yleistä investointitukea myönnettäisiin ympäristönsuojelun nimissä uusiin tehdaslaitoksiin tai laitteisiin. Komissio käyttää riippumattomia asiantuntijoita tällaisia asioita tutkimaan ja kuulee jäsenvaltioita.

Tuki yritysten auttamiseksi mukauttamaan olemassa olevat laitokset ja laitteet uusiin pakollisiin normeihin

- a) Tulkiten investointitukea koskevaa ympäristönsuojeluun myönnettävää valtion tukea koskevien yhteisön suuntaviivojen 3.2.A kohtaa komissio hyväksyy ainoastaan korkeamman lisätuen intensiteetin pienille ja keskisuurille yrityksille.
- b) Seuraavaa lähestymistapaa sovelletaan yrityksiin, jotka vähintään kaksi vuotta toiminnassa olleen laitoksen tai laitteiden mukauttamisen sijasta päättävät korvata laitoksen tai laitteet uudella, uudet normit täyttävällä laitoksella:
 - i) Investoijan lisäksi tarvittaessa myös riippumattomien asiantuntijoiden on arvioitava, mitkä olemassa olevan laitoksen tai laitteiden mukauttamiskustannukset ovat (eli perusta oikeudelle saada tukea).
 - ii) Komissio tekee selvityksen olemassa olevan laitoksen tai laitteiden korvaamisesta tehdyn päätöksen taloudellisesta ja ympäristöä koskevasta taustasta. Periaatteessa päätös uudesta investoinnista, joka olisi ollut tarpeellinen joka tapauksessa taloudellisista syistä tai laitoksen iän perusteella, ei oikeuta tukeen. Jotta uusi investointi voisi oikeuttaa tukeen, on olemassa olevan laitoksen jäljellä olevan käyttöajan oltava merkittävä (vähintään 25 prosenttia).

Tuki yritysten rohkaisemiseksi parantamaan merkittävästi ympäristönsuojelua

- a) Yritysten päättäessä ylittää merkittävästi pakolliset normit, edellä b kohdan ii alakohdan perusteiden noudattamisen ohella, investoijan on myös osoitettava, että tehtiin selvä päätös korkeammista normeista, minkä vuoksi lisäinvestointi oli tarpeen, toisin sanoen, että oli olemassa kustannuksiltaan halvempi ratkaisu, joka olisi täyttänyt uuden ympäristönormin. Joka tapauksessa korkeampaa tukitasoa sovelletaan ainostaan saavutettuun lisäympäristönsuojeluun. Jos tuotantokustannukset pienenevät tämän merkittävästi korkeamman ympäristönsuojelun tason ansiosta, saatu etu vähennetään tukitasosta.
- b) Ympäristönsuojelutasoa merkittävästi parantavien yritysten osalta edellä b kohdan ii alakohdan perusteita on noudatettava, ja lisäksi tuesta vähennetään etu, jota saadaan näiden merkittävien parannusten aiheuttamasta tuotantokustannusten pienentymisestä.
- c) Yhdessä edellä esitettyjen perusteiden kanssa yksinomaan ympäristönsuojelutarkoituksessa toteutetut investoinnit tarkastetaan sen perusteella, noudatetaanko niissä ympäristönsuojeluun myönnettävää valtion tukea koskevien yhteisön suuntaviivojen (!) perusteita.

(!) EYVL N:o C 72, 10.3.1994, s. 3

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2497/96,

annettu 18 päivänä joulukuuta 1996,

Euroopan yhteisön ja Israelin valtion assosiointisopimuksessa ja väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Israelin valtion assosiointisopimuksessa ja väliaikaisessa sopimuksessa (1) määrätyn, Israelista tulevaa kalkkunalihaa koskevan yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta 12 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2398/96 ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkina-järjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 (2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2615/95 (3), ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

ennen assosiointisopimuksen voimaantuloa sen määräykset on pantu täytäntöön Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Israelin valtion välisen kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 22 päivänä joulukuuta 1996 tehdyllä neuvoston ja komission päätöksellä 96/206/EHTY, EY (4), joka allekirjoitettiin 18 päivänä marraskuuta 1995 ja joka tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1996,

järjestelmän hallinnointi olisi varmistettava tuontitodistusten avulla; tätä varten olisi määriteltävä erityisesti hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä hakemuksissa ja todistuksissa ilmoitettavat tiedot poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden tuonti- ja vientilupien sekä ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 (5), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2350/96 (6), 8 artiklassa säädetään; lisäksi todistukset olisi myönnettävä harkinta-ajan jälkeen soveltaen tarvittaessa yhtenäistä hyväksymisprosenttia,

tuonnin säännöllisyyden varmistamiseksi on tarpeen jakaa liitteessä I määrätty määrät vuoden eri jaksoille,

(1) EYVL N:o L 327, 18.12.1996, s. 7

(2) EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 88

(3) EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

(4) EYVL N:o L 71, 20.3.1996, s. 1

(5) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

(6) EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 4

koska järjestelmää voidaan soveltaa vasta 1 päivästä tammikuuta 1997, olisi vuoden 1996 kiintiö otettava vuoden 1997 kiintiöön,

järjestelmän tehokkaan hallinnon varmistamiseksi tuontitodistuksiin liittyvän vakuuden määräksi olisi tässä järjestelmässä vahvistettava 20 ecua sadalta kilogrammalta; siipikarjanliha-alan järjestelmään sisältyvän keinotteluvaaran vuoksi toimijoilta olisi edellytettävä tarkkojen edellytysten noudattamista mainittuun järjestelmään pääsemiseksi,

toimijoiden huomiota olisi kiinnitettävä siihen, että todistuksia voidaan käyttää ainoastaan, jos tuotteet ovat yhteisössä voimassaolevien eläinlääkinnällisten säännösten mukaiset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä I määrättyyn ryhmään II kuuluvien tuotteiden Euroopan yhteisön ja Israelin valtion assosiointisopimuksen ja väliaikaisen sopimuksen pöytäkirjassa n:o 1 vahvistetun järjestelmän mukaisesti tapahtuvan yhteisöön tuonnin yhteydessä on esitettävä tuontitodistus.

Mainitun järjestelmän soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden määrät ja tullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I.

Tullin alennuksen määrä on 2 artiklassa vahvistettuna todistushakemuksen jättöaikana voimassa olevat määrät.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut määrät jaetaan seuraavasti:

- 25 prosenttia 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välisenä aikana,
- 25 prosenttia 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana,
- 25 prosenttia 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta välisenä aikana,
- 25 prosenttia 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

3 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja tuontitodistuksia koskevat seuraavat säännökset:

- a) tuontitodistuksen hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka hakemuksen esittämisen ajankohtana voi jäsenvaltioiden toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä tavalla todistaa tuoneensa tai vieneensä asetuksen (ETY) N:o 2777/75 mukaisia tuotteita vähintään 50 tonnia kunkin todistushakemusten esittämivuotta edeltävän kahden kalenterivuoden aikana. Näitä tuotteita lopulliselle kuluttajalle myyvä vähittäismyyjä tai ravintolanpitäjä jätetään kuitenkin mainitun järjestelmän soveltamisalan ulkopuolelle;
- b) todistushakemus voi koskea useita eri CN-koodeihin kuuluvia tuotteita. Tällöin kaikki CN-koodit ja niihin liittyvät kuvaukset on merkittävä vastaavasti 16 ja 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään yhtä tonnia ja enintään 10 prosenttia kyseisen ryhmän osalta 2 artiklassa määriteltynä ajanjaksona käytävissä olevasta määrästä;

- c) todistushakemuksen ja todistuksen 8 kohdassa on oltava maininta alkuperämaasta; todistus velvoittaa tuomaan mainitusta maasta;
- d) todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava ainakin yksi seuraavista maininnoista:

Reglamento (CE) n° 2497/96
 Forordning (EF) nr. 2497/96
 Verordnung (EG) Nr. 2497/96
 Κατανομοτομίο (ΕΚ) αριθ. 2497/96
 Regulation (EC) No 2497/96
 Règlement (CE) n° 2497/96
 Regolamento (CE) n. 2497/96
 Verordening (EG) nr. 2497/96
 Regulamento (CE) n° 2497/96
 Asetus (EY) N:o 2497/96
 Förordning (EG) nr 2497/96

- e) todistuksen 24 kohdassa on oltava ainakin yksi seuraavista maininnoista:

Yhteisen tullitariffin mukaisen tullin alentaminen seuraavien asetusten mukaisesti:

Reglamento (CE) n° 2497/96
 Forordning (EF) nr. 2497/96
 Verordnung (EG) Nr. 2497/96
 Κατανομοτομίο (ΕΚ) αριθ. 2497/96
 Regulation (EC) No 2497/96
 Règlement (CE) n° 2497/96
 Regolamento (CE) n. 2497/96
 Verordening (EG) nr. 2497/96
 Regulamento (CE) n° 2497/96

Asetus (EY) N:o 2497/96

Förordning (EG) nr 2497/96.

4 artikla

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan kunkin 2 artiklassa määritellyn ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän kuluessa.

Kuitenkin 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 1997 välisen ajanjakson osalta hakemus voidaan jättää ainoastaan tämän asetuksen voimaantulopäivää seuraavien kymmenen päivän kuluessa.

2. Todistushakemus voidaan hyväksyä ainoastaan, jos hakija ilmoittaa kirjallisesti, että hän ei ole esittänyt ja sitoutuu olemaan esittämättä kuluvan jakson aikana saman ryhmän tuotteita koskevaa muuta hakemusta siinä jäsenvaltiossa, jossa hakemus on jätetty, tai toisessa jäsenvaltiossa.

Jos hakija esittää useamman kuin yhden sama ryhmän tuotteita koskevan hakemuksen, mitään tämän hakemuksista ei hyväksytä.

3. Kaikkia 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskeviin tuontitodistushakemuksiin on liitettävä sellaisen vakuuden antaminen, joka on suuruudeltaan 20 ecua sadalta kilogrammalta.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viidentenä työpäivänä hakemusten jättöajan päättymisen jälkeen tieto kyseisten ryhmien kunkin tuotteenosalta esitetystä hakemuksista. Tähän tiedonantoon on sisällyttävä luettelo hakijoista ja yhteenveto kunkin ryhmän osalta haetuista määristä.

Kaikki tiedonannot, mukaan lukien tiedonannot siitä, että hakemuksia ei ole, toimitetaan teleksillä tai telekopiona määritettynä työpäivänä liitteessä II olevan mallin mukaisesti, jos yhtään hakemusta ei ole esitetty, tai liitteissä II ja III olevien mallien mukaisesti, jos hakemuksia on esitetty.

5. Komissio päättää mahdollisimman nopeasti, missä määrin 3 artiklassa tarkoitettujen hakemusten suhteen voidaan ryhtyä jatkotoimiin. Jos määrät, joita varten todistuksia on haettu, ylittävät käytävissä olevat määrät, komissio vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen hyväksymisprosentin.

6. Todistukset annetaan mahdollisimman pian komission päätöksen jälkeen.

7. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan, jos tuotteet ovat yhteisössä voimassaolevien eläinlääkinnällisten säännösten mukaiset.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää niiden tosiasiallisesta antopäivästä.

Tämän asetuksen mukaisesti annettuja tuontitodistuksia ei voi siirtää.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 säännöksiä sovelletaan sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

Kuitenkin poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti tuotu määrä ei saa olla tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettua määrää suurempi. Todistuksen 19 kohtaan merkitään tämän vuoksi luku 0.

7 artikla

Tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on Israelin valtion kyseessä olevien assosiointisopimukseen ja väliaikaiseen sopimukseen liitettyjen pöytäkirjojen n:o 3 määräysten mukaisesti antaman EUR.1-todistuksen esittäminen.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava yhteisen tullitariffin mukainen tulli ecua/tonni	Tullikiintiöt (tonnia)	
			1.1.1997—31.12.1997	Seuraavina vuosina
II	0207 25 10	170	2 800	1 400
	0207 25 90	186		
	0207 27 30	134		
	0207 27 40	93		
	0207 27 50	339		
	0207 27 60	127		
	0207 27 70	230		

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 2497/96 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO PO VI.D.3

SIIPIKARJANLIHA-ALA

Todistushakemus alennetulla tullilla tuontia varten Israel	Päivämäärä:	Jakso:
---	-------------	--------

Jäsenvaltio:

Lähtettäjä:

Yhdyshenkilö:

Puhelin:

Telekopio:

Vastaanottaja: PO VI.D.3

Telekopio: +32-2 296 62 79 tai 296 12 27

Ryhmän numero	Haettava määrä
	Tuotteiden paino
I1	

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 2497/96 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO PO VLD.3

SIIPIKARJANLIHA-ALA

Todistushakemus alennetulla tullilla tuontia varten Israel	Päivämäärä:	Jakso:
---	-------------	--------

Jäsenvaltio:

Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (tonnia)
			Tuotteiden paino
II			
		Ryhmittäinen kokonaismäärä tonneina	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2498/96,

annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,

yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 kuuluville lampaille, vuohille, lampaanlihalle ja vuohenlihalle vuodeksi 1997 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 1439/95 poikkeamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3013/89⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1589/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/93⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3492/93⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3296/94⁽⁷⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3297/94⁽⁸⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3382/94⁽⁹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3383/94⁽¹⁰⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä annetuista tietyistä myönnytyksistä ja Viron, Latvian ja Liettuan kanssa tehdyissä vapaakauppaa ja kaupan liittämisestä koskevista sopimuksissa määrättyjen tiettyjen maataloutta koskevien myönnytysten autonomisesta ja väliaikaisesta mukauttamisesta Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 7 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1926/96⁽¹¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana maataloudesta tehdyssä sopimuksessa⁽¹²⁾ yhteisö sitoutui avaamaan tariffikiintiön, joka ei ole maakohtainen; yhteisön ja Keski-Euroopan maiden välisillä Eurooppa-sopimuksilla mahdollistetaan etuuskohteluun perustuva pääsy yhteisön markkinoille,

yhteisö on lisäksi säätänyt tariffikiintiöstä lampaan- ja vuohenlihan tuonnissa Virosta, Latviasta ja Liettuasta asetuksen (EY) N:o 1926/96 nojalla,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 13

⁽³⁾ EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 25

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 4

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 14

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 17

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 1

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 5

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 254, 8.10.1996, s. 1

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 336, 23.12.1994, s. 22

komission on avattava vuodelle 1997 nämä tariffikiintiöt, joita on hallinnoitava komission asetuksessa (EY) N:o 1439/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2526/95⁽²⁾, vahvistettujen sääntöjen mukaisesti,

olisi vahvistettava teuraspaino tariffikiintiöiden moitteetoman toiminnan varmistamiseksi; lisäksi tiettyjen tariffikiintiöiden yhteydessä sallitaan mahdollisuus tuoda joko eläviä eläimiä tai lihaa; tämän vuoksi tarvitaan muunto-kerroin,

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään erityisesti tullilennuksesta ja tiettyjen tuontikiintiöiden lisäyksestä assosiointisopimuksen tehneistä Itä-Euroopan maista; lisäksi säädetään CN-koodiin 0104 20 10 kuuluvien puhdasrotuisten jalostukseen tarkoitettujen vuohtien tuonnista Unkarin, Puolan, Slovakian, Tšekin tasavallan ja Bulgarian tariffikiintiössä,

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen toimenpiteiden voimassaoloaika on pidennetty 31 päivään joulukuuta 1997 asetuksella (EY) N:o 2490/96,

kyseinen pidennys tulisi lisätä komission asetukseen (EY) N:o 1439/95,

ottaen huomioon, että asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen toimenpiteiden pidennys on voimassa ainoastaan yhden vuoden, on kyseisellä ajanjaksolla tarpeen poiketa eräistä asetuksessa (EY) N:o 1439/95 säädettyistä yksityiskohtaisista säännöistä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat lampaan- ja vuohenlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tällä asetuksella avataan yhteisön tariffikiintiöt lampaan- ja vuohenliha-alalla ja säädetään eräistä poikkeuksista asetukseen (EY) N:o 1439/95 1 päivän tammikuuta 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi.

2 artikla

CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 kuuluvien liitteissä mainituista maista peräisin

⁽¹⁾ EYVL N:o L 143, 27.6.1995, s. 7

⁽²⁾ EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 48

olevien lampaiden, vuohtien, lampaanlihan ja vuohenlihan sekä CN-koodiin 0104 20 10 kuuluvien elävien puhdasrotuisten jalostukseen tarkoitettujen vuohtien tuonnissa Unkarin, Puolan, Slovakian, Tšekin tasavallan ja Bulgarian osalta sovellettavat tullit on suspendoitava tai alennettava tässä asetuksessa säädetyiksi määrärajoiksi, säädetyille tasoille ja säädettyjen tariffikiintiöiden rajoissa.

3 artikla

1. CN-koodiin 0204 kuuluvan teuraspainona ilmaistun lihan määrät, joiden osalta tietyistä toimittajamaista peräisin olevaan tuontiin sovellettava tulli suspendoidaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä I.

2. CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 ja lisäksi Unkarin, Puolan, Slovakian, Tšekin tasavallan ja Bulgarian osalta CN-koodiin 0104 20 10 kuuluvien elävien eläinten ja teuraspainona ilmaistun lihan määrät, joiden osalta tietyistä toimittajamaista peräisin olevaan tuontiin sovellettava tulli alennetaan 0 prosentin tulliksi 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä II.

3. CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80 ja 0104 20 90 kuuluvien elävien eläinten elopainona ilmaistun lihan määrät, joiden osalta tietyistä toimittajamaista peräisin olevaan tuontiin sovellettava tulli alennetaan 10 prosentin arvotulliksi 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä III.

4. CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80 ja 0104 20 90 kuuluvien elävien eläinten elopainona ilmaistun lihan määrät, joiden tuontiin sovellettava tulli alennetaan 10 prosentin arvotulliksi 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä IV olevassa A osassa.

5. CN-koodiin 0204 kuuluvan teuraspainona ilmaistun lihan määrät, joiden tuontiin sovellettava tulli suspendoidaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi, vahvistetaan liitteessä IV olevassa B osassa.

4 artikla

1. Edellä 3 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa säädettyjä tariffikiintiöitä hallinnoidaan asetuksen (EY) N:o 1439/95 II A osastossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

2. Edellä 3 artiklan 4 ja 5 kohdassa säädettyjä tariffikiintiöitä hallinnoidaan asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osastossa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

5 artikla

1. Edellä 2 artiklassa teuraspainolla tarkoitetaan luullisen lihan painoa sellaisenaan sekä luuttoman lihan painoa, joka on kertoimella muunnettu luulliseksi lihaksi. Tätä tarkoitusta varten 55 kilogrammaa luutonta lampaanlihaa tai muuta vuohenlihaa kuin vohlanlihaa vastaa 100 kilogrammaa luullista lampaanlihaa tai muuta vuohenlihaa kuin vohlanlihaa ja 60 kilogrammaa luutonta karitsan- tai vohlanlihaa vastaa 100 kilogrammaa luullista karitsan- tai vohlanlihaa.

2. Jos yhteisön ja tiettyjen toimittajamaiden assosiointisopimuksissa määrätään mahdollisuudesta tuoda liha joko elävien eläinten tai lihan muodossa, 100 kilogrammaa eläviä eläimiä vastaa 47 kilogrammaa lihaa.

6 artikla

Poiketaan asetuksesta (EY) N:o 1439/95 seuraavasti:

1. Osaston II kohtaa sovelletaan soveltuvien osin CN-koodiin 0104 20 10 kuuluvien tuotteiden tuontiin Unkarin, Puolan, Slovakian, Tšekin tasavallan ja Bulgarian osalta.

2. Lisätään 14 artiklan 1 kohtaan CN-koodin 0104 20 90 jälkeen

”ja Unkarin, Puolan, Slovakian, Tšekin tasavallan ja Bulgarian osalta CN-koodi 0104 20 10”.

3. Korvataan 14 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Asetuksen (ETY) N:o 1440/95 liitteessä II ja myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevista asetuksissa tarkoitetuille määrille myönnettyjen tuontitodistusten 24 kohdassa on oltava ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter).”

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

VUODEN 1997 MÄÄRÄT, JOIHIN VIITATAAN 2 ARTIKLAN 1 KOHDASSA

Lampaan- ja vuohenliha (tonnit teuraspainona), tulliton

	<i>(tonneina)</i>
Argentiina	23 000
Australia	18 650
Chile	3 000
Uusi-Seelanti	226 700
Uruguay	5 800
Islanti	1 350
Bosnia-Hertsegovina	850
Kroatia	450
Slovenia	50
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	1 750

LIITE II

VUODEN 1997 MÄÄRÄT (TONNIT TEURASPAINONA), JOIHIN VIITATAAN 3 ARTIKLAN 2 KOHDASSA

Tulli 0 prosenttia

	Elävät eläimet	Liha
Puola (1)	9 200	—
Romania (1)	813	113
Unkari (1)	11 450	2 030
Bulgaria (1)	3 123	1 890
Tšekin tasavalta	830	830
Slovakia	1 670	1 670

(1) Mahdollisuus rajoitettujen määrien vaihtamiseen elävien eläimien ja lihan välillä.

*LIITE III***VUODEN 1997 MÄÄRÄT, JOIHIN VIITATAAN 3 ARTIKLAN 3 KOHDASSA****Elävät lampaat ja vuohet (tonnia elopainona) — Tulli 10 prosenttia**

Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia 215 tonnia

—

*LIITE IV***A. VUODEN 1997 MÄÄRÄT, JOIHIN VIITATAAN 3 ARTIKLAN 4 KOHDASSA****Elävät lampaat ja vuohet (tonnia elopainona). Tulli 10 prosenttia.**

Muut: 105 tonnia

B. VUODEN 1997 MÄÄRÄT, JOIHIN VIITATAAN 3 ARTIKLAN 5 KOHDASSA**Lampaan- ja vuohenliha (tonnia teuraspainona). Tulli 0 prosenttia.**Muut: 407,5 tonnia
(josta Grönlanti 100 tonnia, Fär-saaret 20 tonnia ja Viro, Latvia ja Liettua 107,5 tonnia)

—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2499/96,

annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,

yhteisön sekä Bulgarian ja Romanian Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1588/94 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisen assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3383/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian tasavallan välisen assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3382/94⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian ja Bulgarian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa tarkoitettujen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomista mukauttamistoimenpiteistä siirtymäkauden aikana, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1996 kyseisten maiden kanssa parhaillaan käytävien neuvottelujen seurauksena tehtävien Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjojen voimaantuloon; asetuksen voimassaoloa jatkettiin 31 päivään joulukuuta 1997 asetuksella (EY) N:o 2490/96,

komission asetuksessa (EY) N:o 1588/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

1477/96⁽⁶⁾, vahvistetaan mainituissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt maito- ja maitotuotealalla; asetusta olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen maitotuotteita koskevien toimenpiteiden jatkamisen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1588/94 seuraavasti:

1. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Liitteessä I tarkoitettut määrät jaetaan 1 päivästä tammikuuta 1997 seuraavasti:

- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivästä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä maaliskuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, jooa alkaa 1 päivästä huhtikuuta ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta."

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 7

⁽¹⁾ EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 5

⁽²⁾ EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 13

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 167, 1.7.1994, s. 8

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

A. ROMANIAN JUUSTOT

Tässä liitteessä mainitun yhdistetyn nimikkeistön koodein tuotavia määriä koskee tullin alennus 80 prosentilla.

(tonneina)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	1.7.1994— 30.6.1995	1.7.1995— 30.6.1996	1.7.1996— 31.12.1996	1.1.1997— 31.12.1997	1.1.1998— 30.6.1998	1.7.1998— 30.6.1999
ex 0406 90 29	{ Kashkaval Sacele (¹) Kashkaval Penteleu (¹) Kashkaval Dalia (¹) Kashkaval afumat Vidraru (¹) Kashkaval afumat Fetesti (¹) { Brinza Moieciu (¹) Brinza Vaca (¹) Brinza de Burduf (¹) Brinza topita Carpati (¹)	} 1 333,3	} 1 533,3	} 766,650 (²)	} 1 533,3 (²)	} 66,650 (²)	} 133,3 (²)
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88							

(¹) Valmistettu lehmänmaidosta

(²) Näissä määrissä ei ole otettu huomioon Eurooppa-sopimuksen mukaisesti soveltavia määriä, joihin sovelletaan vuodesta 1996/97 alkaen tullin alennusta, eivätkä ne vaikuta kyseisiin määriin.

B. BULGARIAN JUUSTOT

1. Tässä liitteessä mainitun yhdistetyn nimikkeistön koodein tuotavia määriä koskee tullin alennus 80 prosentilla.

(tonneina)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	1.7.1994— 30.6.1995	1.7.1995— 30.6.1996	1.7.1996— 31.12.1996	1.1.1997— 31.12.1997	1.1.1998— 30.6.1998	1.7.1998— 30.6.1999
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	{ Lehmänmaidosta valmistetut suolatut tuorejuustot { Lehmänmaidosta valmistetut Kashkaval Vitosha	} 2 233,3	} 2 233,3	} 1 116,650 (¹)	} 2 233,3 (¹)	} 116,650 (¹)	} 233,3 (¹)
ex 0406 90 29							

(¹) Näissä määrissä ei ole otettu huomioon Eurooppa-sopimuksen mukaisesti soveltavia määriä, joihin sovelletaan vuodesta 1996/97 alkaen tullin alennusta, eivätkä ne vaikuta kyseisiin määriin.

2. Tässä liitteessä mainitun yhdistetyn nimikkeistön koodein tuotavia määriä koskee tullin alennus.

(tonneina)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	1.1.— 30.6.1996	1.7.1996— 31.12.1996	1.1.1997— 31.12.1997
ex 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	} Muut kuin lehmänmaidosta valmistetut juustot	} 200	} 200	} 400"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2500/96,

annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,

yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (ETY) N:o 584/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3492/93⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen soveltamisen eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3296/94⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen soveltamisen eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3297/94⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kaupan neuvottelujen osana tehdyn maatalousopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan Eurooppa-sopimuksissa tarkoitettujen maataloutta

koskevien myönnytysten riippumattomista mukauttamistoimenpiteistä siirtymäkauden aikana, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1996 kyseisten maiden kanssa parhaillaan käytävien neuvottelujen seurauksena tehtävien Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjojen voimaantuloon; asetuksen voimassaoloa jatkettiin 31 päivään joulukuuta 1997 asetuksella (EY) N:o 2490/96,

komission asetuksessa (EY) N:o 584/92⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1478/96⁽⁸⁾, vahvistetaan mainituissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt maito- ja maitotuotealalla; asetusta olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen maitotuotteita koskevien toimenpiteiden jatkamisen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 584/92 seuraavasti:

1. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Liitteessä I tarkoitettut määrät jaetaan 1 päivästä tammikuuta 1997 seuraavasti:

- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä maaliskuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä huhtikuuta ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta."

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

(¹) EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1

(²) EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 4

(³) EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 14

(⁴) EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 17

(⁵) EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

(⁶) Ks. tämän virallisen lehden sivu 13

(⁷) EYVL N:o L 62, 7.3.1992, s. 34

(⁸) EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 9

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

A. PUOLASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä heinäkuuta 1993 30 päivään kesäkuuta 1994	1 päivästä heinäkuuta 1994 30 päivään kesäkuuta 1995	1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996	1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1996	1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997
0402 10 19	Rasvaton maitojauhe	}	3 550	3 800	4 100	2 050
0402 21 19	Kokomaitojauhe					
0402 21 99	Kokomaitojauhe					
0405 10 11	Voi	1 200	1 300	1 400	700	1 400
0405 10 19						
0406	Juusto ja juustoaine	2 400	2 600	2 800	1 400	2 800

B.1 TŠEKin TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä heinäkuuta 1993 30 päivään kesäkuuta 1994	1 päivästä heinäkuuta 1994 30 päivään kesäkuuta 1995	1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996	1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1996	1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997
0402 10 19	Rasvaton maitojauhe	}	1 980	2 110	2 240	1 120
0402 21 19	Kokomaitojauhe					
0402 21 91	Kokomaitojauhe					
0405 10 11	Voi	780	840	910	455	910
0405 10 19						
ex 0406 40 90	Niva	}	600	650	700	350
0406 90 29	Kashkaval					
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny blok, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec					

B.2 SLOVAKIAN TASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä heinäkuuta 1993 30 päivään kesäkuuta 1994	1 päivästä heinäkuuta 1994 30 päivään kesäkuuta 1995	1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996	1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1996	1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997
0402 10 19	Rasvaton maitojauhe	}	1 020	1 090	1 160	580
0402 21 19	Kokomaitojauhe					
0402 21 91	Kokomaitojauhe					
0405 10 11	Voi	420	460	490	245	490
0405 10 19						
ex 0406 40 90	Niva	}	600	650	700	350
0406 90 29	Kashkaval					
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny blok, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec					

C. UNKARISTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

1. Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä heinäkuuta 1993 30 päivään kesäkuuta 1994	1 päivästä heinäkuuta 1994 30 päivään kesäkuuta 1995	1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996	1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1996	1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1997
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese 'Moson', Delicaci cheese 'Pelso', Goya, ham-shaped cheese, Karavan, Lajta, Parenyica Sed, Tihany	1 200	1 300	1 400	700	1 900

2. Tullin alennus: 80 prosenttia

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 1996	1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1996
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicaci cheese 'Moson', Delicaci cheese 'Pelso', Goya, ham-shaped cheese, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany	250	250"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2501/96,**annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,****tietyistä kolmansista maista peräisin olevia enintään 80 kilogrammaa painavia vasikoita koskevan tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vuodeksi 1997**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen maataloustuotteita koskevien myönnytysten tekemisestä tariffikiintiönä ja Eurooppasopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten autonomisesta ja väliaikaisesta mukauttamisesta Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä annetuista tietyistä myönnytyksistä ja Viron, Latvian ja Liettuan kanssa tehdyissä vapaakauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevissa sopimuksissa määrättyjen tiettyjen maataloutta koskevien myönnytysten autonomisesta ja väliaikaisesta mukauttamisesta Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 7 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1926/96⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksissa (EY) N:o 3066/95 ja (EY) N:o 1926/96 säädetään 178 000:n enintään 80 kilogrammaa painavan, Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta, Bulgariasta, Virosta, Latviasta ja Liettuasta peräisin olevan elävän nautaeläimen tariffikiintiön, johon sovelletaan 80 prosentin tullinalennusta, avaamisesta vuodeksi 1997; olisi vahvistettava näiden eläinten tuontiin liittyvät hallintotoimenpiteet,

saatujen kokemusten perusteella on vaarana, että tuonnin rajoittamisesta johtuen tuontihakemuksia tehdään keinoteltutarkoituksessa; tämän vuoksi olisi suunniteltujen toimenpiteiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi varattava valtaosa käytettävissä olevista määristä niin kutsutuille perinteisille elävien nautaeläinten tuojille; jotta tämän alan kaupalliset suhteet eivät kuitenkaan muodos-

tuisi liian joustamattomiksi, olisi luovutettava toinen osuus sellaisten toimijoiden käyttöön, jotka kykenevät osoittamaan toimintansa vakavuuden ja toteuttavat tietyn suuruista kauppavaihtoa; tämän vuoksi ja tehokkaan hallinnon varmistamiseksi on aiheellista vaatia, että kyseiset toimijat ovat vieneet tai tuoneet vähintään 100 eläintä vuoden 1996 aikana; sadan eläimen erä edustaa periaatteessa tavanomaista rahtia ja kokemus on osoittanut, että yhden erän myynti tai ostaminen on vähimmäisedellytys liiketoimen pitämiseksi todellisena ja elinkelpoisena; näiden vaatimusten valvonta edellyttää, että toimijan hakemukset esitetään samassa jäsenvaltiossa,

keinottelun estämiseksi kiintiön käyttäminen olisi kielletävä toimijoilta, jotka eivät enää 1 päivänä tammikuuta 1997 toimi naudanliha-alalla,

vuodeksi 1997 vahvistettujen määrien tuonnin säännöllisyyden varmistamiseksi on syytä jaksottaa todistusten antaminen vuoden 1997 eri ajanjaksoille,

on syytä säätää, että järjestelmää hallinnoidaan tuontitodistusten avulla; tämän vuoksi olisi säädettävä erityisesti hakemusten jättämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä osista, joiden on sisällytettävä hakemuksiin ja todistuksiin, tarvittaessa tietyistä maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2350/96⁽⁵⁾, ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2051/96⁽⁷⁾, säännöksistä poiketen; on myös syytä säätää, että todistuksen annetaan harkinta-ajan jälkeen ja tarvittaessa yhtenäistä vähennysprosenttia soveltaen, ja

naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjässä,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 13⁽³⁾ EYVL N:o L 254, 8.10.1996, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 4⁽⁶⁾ EYVL N:o L 143, 27.6.1995, s. 35⁽⁷⁾ EYVL N:o L 274, 26.10.1996, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lukuun ottamatta 169 000:tta lihotettavaksi tarkoitettua nuorta urospuolista nautaeläintä ja 153 000:tta 160—300 kilogrammaa painavaa elävää nautaeläintä koskevien tariffikiintiöiden mukaista tuontia, CN-koodeihin 0102 90 05, 0102 90 21, 0102 90 29, 0102 90 41 ja 0102 90 49 kuuluvien ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 (1) 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen, liitteessä I tarkoitettuja kolmansista maista peräisin olevien elävien nautaeläinten yhteisöön tuontiin sovelletaan tässä asetuksessa säädettyjä hallintotoimenpiteitä.

2 artikla

1. Vuonna 1997 ei voida tämän asetuksen mukaisesti antaa tuontitodistuksia 178 000:lle liitteessä I tarkoitettulle CN-koodiin 0102 90 05 kuuluvalla eläimellä.
2. Arvotullia ja yhteisessä tullitariffissa vahvistettuja tuontitullin erityisiä määriä alennetaan 80 prosentilla näiden eläinten osalta.
3. Edellä 1 kohdassa säädetty määrä jakautuu kahteen osaan seuraavasti:
 - a) ensimmäinen, 70 prosentin suuruinen eli 124 600 eläintä käsittävä osa jaetaan seuraavien kesken:
 - sellaiset yhteisön, sellaisena kuin se oli 31 päivänä joulukuuta 1994, tuojat, jotka voivat todistaa tuoneensa CN-koodiin 0102 90 05 kuuluvia eläimiä vuoden 1994, 1995 tai 1996 aikana liitteessä II olevien asetusten mukaisesti, ja
 - uusien jäsenvaltioiden tuojat, jotka voivat todistaa tuoneensa siihen jäsenvaltioon, johon he ovat sijoittautuneet:
 - vuoden 1994 aikana edellä mainittuun CN-koodiin kuuluvia eläimiä maista, joita oli 31 päivänä joulukuuta 1994 pidettävä niiden kannalta kolmansina maina, sekä
 - vuoden 1995 tai 1996 aikana eläimiä liitteessä II olevassa b kohdassa tarkoitettujen asetusten mukaisesti,
 - b) toinen, 30 prosentin suuruinen eli 53 400 eläintä käsittävä osa jaetaan niiden toimijoiden kesken, jotka voivat todistaa tuoneensa ja/tai vieneensä vuoden 1996 aikana vähintään 100 CN-koodiin 0102 90 kuuluvaa muuta kuin a alakohdassa tarkoitettua elävää nautaeläintä.

Toimijoiden on oltava merkittyinä kansalliseen alv-rekisteriin.

4. Edellä 124 600 eläintä käsittävä määrä jaetaan hyväksymisedellytykset täyttävien tuojien kesken suhteessa heidän vuosien 1994, 1995 ja 1996 aikana suorittamaansa

3 kohdan a alakohdan mukaiseen eläinten tuontiin siltä osin kuin tuonnista on 6 kohdan mukaiset todisteet.

5. Edellä 53 400 eläintä käsittävä määrä jaetaan suhteessa hyväksymisedellytykset täyttävien toimijoiden hakemiin määriin.

6. Todisteet tuonnista ja viennistä esitetään ainoastaan vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan tulliasiakirjan tai vientiasiakirjan avulla, jossa on oltava tulliviranomaisten tekemä asianmukainen hyväksymismerkintä.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin hyväksyä asianmukaisella tavalla oikeaksi todistettuja jäljennöksiä edellä tarkoitettuja asiakirjoista, jos hakija voi todistaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, ettei hänen ole ollut mahdollista saada alkuperäisiä asiakirjoja.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan perusteella tehtävässä jaossa ei oteta huomioon toimijoita, jotka eivät enää harjoittaneet toimintaa naudanliha-alalla 1 päivänä tammikuuta 1997.
2. Sellaisten yritysten, joilla kullakin on 2 artiklan 4 kohdan mukaisia oikeuksia, sulautumisen tuloksena syntyneellä yhtiöllä on samat oikeudet kuin yrityksillä, joista se on muodostunut.

4 artikla

1. Tuontioikeushakemus on mahdollista tehdä ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa hakija on rekisteröity 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
 2. Edellä olevan 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan soveltamiseksi toimijoiden on esitettävä toimivaltaisille viranomaisille tuontioikeushakemuksensa, jonka liitteenä on 2 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu todiste, viimeistään 17 päivänä tammikuuta 1997.
- Tarkastettuaan esitetyt asiakirjat jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä tammikuuta 1997 hyväksymisedellytykset täyttävien toimijoiden luettelo, jossa on erityisesti näiden nimet ja osoitteet sekä kunkin viitevuoden aikana tuotujen hyväksyttävien eläinten määrät.
3. Edellä olevan 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan soveltamiseksi toimijoiden on jätettävä tuontioikeushakemuksensa, jonka liitteenä on 2 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu todiste, 17 päivään tammikuuta 1997 mennessä.

Kukin asianomainen toimija voi jättää ainoastaan yhden hakemuksen. Jos sama henkilö tekee useamman kuin yhden hakemuksen, kaikki tämän hakemukset on hylättävä. Hakemus voi koskea enintään käytettävissä olevaa määrää.

Tarkastettuaan esitetyt asiakirjat jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo hakijoista ja haetuista määristä viimeistään 31 päivänä tammikuuta 1997.

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

4. Kaikki tiedonannot, mukaan luettuna ilmoitukset siitä, että hakemuksia ei ole jätetty, on toimitettava teleksisanomana tai telekopiona, ja jos hakemuksia on jätetty, liitteissä III ja IV olevia lomakkeita käyttäen.

5 artikla

1. Komissio päättää, missä määrin hakemukset on mahdollista hyväksyä.

2. Jos 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuissa hakemuksissa esitetyt määrät ovat suuremmat kuin käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen vähennysprosentin.

Jos edellisessä alakohdassa tarkoitetun vähennyksen tulokseksi saadaan määrä, joka on pienempi kuin 100 eläintä hakemusta kohden, myöntäminen suoritetaan arpomalla 100 eläimen erissä kyseistä jäsenvaltiota kohden. Jos jäljelle jää määrä, joka on pienempi kuin 100 eläintä, kyseinen määrä muodostaa yhden erän.

6 artikla

1. Edellä 5 artiklan mukaisesti myönnettyjen määrien tuonnin edellytyksenä on tuontitodistuksen esittäminen.

2. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa tuontioikeushakemus on jätetty.

3. Todistukset on annettava toimijoiden pyynnöstä 30 päivään kesäkuuta 1997 mennessä enintään 50 prosentille myönnettyistä tuontioikeuksista. Jäljelle jääviä eläimiä koskevat tuontitodistukset on annettava 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Eläinten, joille todistus annetaan, lukumäärä ilmaistaan yksikköinä. Pyöristäminen suoritetaan tapauksen mukaan ylös- tai alaspäin.

4. Todistushakemukseen ja todistukseen on tehtävä seuraavat merkinnät:

- 8 kohtaan merkintä liitteessä I tarkoitetuista maista; todistus velvoittaa tuomaan yhdestä tai useammasta merkitystä maasta;
- 16 kohtaan CN-koodin alanimike 0102 90 05;
- 20 kohtaan yksi seuraavista merkinnöistä:

Reglamento (CE) n° 2501/96

Forordning (EF) nr. 2501/96

Verordnung (EG) Nr. 2501/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2501/96

Regulation (EC) No 2501/96

Règlement (CE) n° 2501/96

Regolamento (CE) n. 2501/96

Verordening (EG) nr. 2501/96

Regulamento (CE) n° 2501/96

Asetus (EY) N:o 2501/96

Förordning (EG) nr 2501/96.

5. Tämän asetuksen mukaisesti laaditut tuontitodistukset ovat voimassa 90 päivää niiden antopäivästä. Todistukset eivät kuitenkaan saa olla voimassa 31 päivän joulukuuta 1997 jälkeen.

6. Annetut todistukset ovat voimassa koko yhteisössä.

7. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta.

7 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut oikeudet koskevat eläimiä sen jälkeen, kun niistä on esitetty viejamaan Eurooppa-sopimusten liitteenä olevan pöytäkirjan N:o 4 ja vapaa-kauppaa koskevien sopimusten liitteenä olevan pöytäkirjan N:o 3 määräysten mukaisesti antama EUR.1-tavara-todistus.

8 artikla

Viimeistään kolmen viikon kuluttua tässä asetuksessa tarkoitettujen eläinten tuonnista tuojan on ilmoitettava tuontitodistuksen antaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle tuotujen eläinten lukumäärä ja alkuperä. Kyseisen viranomaisen on toimitettava nämä tiedot komissiolle jokaisen kuukauden alussa.

9 artikla

1. Tuontitodistushakemuksen jättämisen yhteydessä tuojan on annettava asetuksen (EY) N:o 1445/95 4 artiklassa säädetty tuontitodistusta koskeva 3 ecun vakuus eläintä kohden ja tämän asetuksen 8 artiklassa tarkoitettua tiedonantoa koskeva 1 ecun vakuus eläintä kohden.

2. Tiedonantoa koskeva vakuus vapautetaan, jos tiedonanto toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle 8 artiklassa tarkoitettussa määräajassa kyseiseen tiedonantoon kuuluvien eläinten osalta. Muussa tapauksessa vakuus pidätetään. Päätös kyseisen vakuuden vapauttamisesta tehdään samanaikaisesti todistusvakuuden vapauttamista koskevan päätöksen kanssa.

10 artikla

Asetusten (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o 1445/95 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on, kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Kolmansien maiden luettelo

- Unkari
- Puola
- Tšekin tasavalta
- Slovakia
- Romania
- Bulgaria
- Liettua
- Latvia
- Viro

LIITE II

Asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asetukset

Komission asetukset:

- a) (EY) N:o 3409/93 (EYVL N:o L 310, 14.12.1993, s. 22)
- b) (EY) N:o 3076/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 8)
(EY) N:o 1566/95 (EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 24)
(EY) N:o 2491/95 (EYVL N:o L 256, 26.10.1995, s. 36)
(EY) N:o 3018/95 (EYVL N:o L 314, 28.12.1995, s. 58)
(EY) N:o 403/96 (EYVL N:o L 55, 6.3.1996, s. 9)
(EY) N:o 1110/96 (EYVL N:o L 148, 21.6.1996, s. 15)
(EY) N:o 1462/96 (EYVL N:o L 187, 26.7.1996, s. 34).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2502/96,

annettu 23 päivänä joulukuuta 1996,

asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 muuttamisesta ja sianliha-alalla käytettävissä olevien määrien vahvistamisesta Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen yhteisön tariffikiintiöiden rajoissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95 mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan,

sekä katsoo, että

sianliha-alan tiettyjä tuotteita koskevat myönnytykset on tehty noudattaen yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan sekä entisen Tšekin ja Slovakian liittotasavallan kanssa tekemien väliaikaisten sopimusten mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 30 päivänä syyskuuta 1993 annettua komission asetusta (ETY) N:o 2698/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1223/96⁽⁶⁾, ja yhteisön sekä Bulgarian ja Romanian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-

alalla 30 päivänä kesäkuuta 1994 annettua komission asetusta (EY) N:o 1590/94⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1223/96,

asetuksen (EY) N:o 3066/95 perusteella myönnettiin vuotuiset määrät, mutta niitä sovelletaan ainoastaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1996 välisenä ajanjaksona; tuontimenettelyn jatkuvuuden varmistamiseksi on suotavaa jatkaa asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 perusteella säädettyjen tariffikiintiöiden voimassaoloa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2698/93 liite I tämän asetuksen liitteellä I.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1590/94 liite I tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 21

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 13

⁽³⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 245, 1.10.1993, s. 80

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 63

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 167, 1.7.1994, s. 16

LIITE I

"LIITE I

A. Unkarista peräisin olevat tuotteet

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (%)
1	1601 00 91	6 640	20 %
2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	558	20 %
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	1 500	20 %
4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽¹⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	30 170	20 %
H 1	1501 00 19	2 400	164 ecua/t
H 2	1601 00 91	500	1 759 ecua/t

⁽¹⁾ Sopimustullin prosentti⁽²⁾ Muut kuin erikseen olevat sisäfileet

B. Puolasta peräisin olevat tuotteet

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (%)
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	3 000	20 %

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (%)
6	1601 00 91 1601 00 99	2 250	20 %
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	9 600	20 %
8	0103 92 19	1 400	20 %
9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽²⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	9 800	20 %

(1) Sopimustullin prosentti

(2) Muut kuin erikseen olevat sisäfileet

C. Tšekin tasavallasta peräisin olevat tuotteet

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (%)
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ⁽²⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ⁽²⁾ 0203 29 59	4 270	20 %
11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	710	20 %

(1) Sopimustullin prosentti

(2) Muut kuin erikseen olevat sisäfileet

D. Slovakian tasavallasta peräisin olevat tuotteet

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (1)
12	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (2) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (2) 0203 29 59	2 130	20 %
13	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	210	20 %

(1) Sopimustullin prosentti

(2) Muut kuin erikseen olevat sisäfileet

LIITE II

"LIITE I

A. Bulgariasta peräisin olevat tuotteet

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (¹)
14	0203 11 10 0203 29 55 (²)	230	20 %

(¹) Sopimustullin prosentti

(²) Muut kuin erikseen olevat sisäfileet

B. Romaniasta peräisin olevat tuotteet

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	1.1.—31.12.	Tulli (¹)
15	1601 00 91 1601 00 99	1 020	20 %
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	2 043	20 %
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (²) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (²) 0203 29 59	14 470	20 %

(¹) Sopimustullin prosentti

(²) Muut kuin erikseen oleva sisäfileet"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2503/96,**annettu 27 päivänä joulukuuta 1996,****tietyjä maitotuotteita koskevien vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä ja käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1875/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyjen maitotuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus; on vältettävä keinottelumielessä tehtyjä hakemuksia, jotka voivat johtaa toimijoiden välisen kilpailun vääristymiseen ja uhata näiden tuotteiden viennin jatkuvuutta kyseisen jakson jäljellä olevana aikana; on tarpeen keskeyttää väliaikaisesti kyseisiä tuotteita koskevien todistusten antaminen ja pidättäytyä antamasta todistuksia

tietyille näistä tuotteista, joita koskevat hakemukset ovat käsiteltävinä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. CN-koodiin 0406 30 kuuluvia maitotuotteita koskevien vientitodistusten antaminen keskeytetään 30 päivän joulukuuta 1996 ja 2 päivän tammikuuta 1997 väliseksi ajaksi.
2. CN-koodiin 0406 30 kuuluvia maitotuotteita koskevat, ennen 20 päivää joulukuuta 1996 jätetyt todistushakemukset, jotka ovat käsiteltävinä, käsitellään.
3. CN-koodiin 0406 30 kuuluvia maitotuotteita koskevia, 20 päivän joulukuuta 1996 jälkeen jätettyjä todistushakemuksia, jotka ovat käsiteltävinä ja joihin liittyvät todistukset on määrä antaa 30 päivästä joulukuuta 1996 alkaen, ei käsitellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä joulukuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 247, 28.9.1996, s. 36

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2504/96,
annettu 27 päivänä joulukuuta 1996,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
- kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
- maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
- liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
- häiriöiden välttämistä yhteisön markkinoilla saatava etu,
- suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä

kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko; tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan,

maito- ja maitotuotealan vientitukia koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1875/96⁽⁴⁾, 12 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävän tuen on oltava kahden osan summa, joista toisen tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä ja toisen lisätyn sakkaroosin määrä; viimeksi mainittua osaa on käytettävä kuitenkin vain, jos lisätty sakkaroosi on tuotettu yhteisössä korjatuista sokerijuurikkaista tai sokeriruo'oista; sellaisten CN-koodeihin ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 ja ex 0404 90 93 kuuluvien tuotteiden osalta, joiden rasvapitoisuus on enintään 9,5 painoprosenttia ja maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, on ensimmäinen edellä tarkoitettu osa vahvistettava 100 kilogrammalle kokonaista tuotetta; muille CN-koodeihin 0402 ja 0404 kuuluville lisättyä sokeria sisältäville tuotteille kyseinen osa on laskettava kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella; kyseinen perusmäärä on samansuuruinen kuin kokonaisessa tuotteessa oleville maitotuotteille kilogrammalta vahvistettava tuki,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 247, 28.9.1996, s. 36

toinen osa on laskettava kertomalla sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä voimassa olevan tuen perusmäärä kokonaisen tuotteen sakkaroosipitoisuudella,

juustoille myönnettävä tuki lasketaan suoraan kulutukseen tarkoitetuille tuotteille; juuston kuoret ja tähteet eivät ole tätä käyttötarkoitusta vastaavia tuotteita; kaikkien tulkinnallisten epäselvyyksien välttämiseksi olisi täsmennettävä, että juustot, joiden vapaasti rajalla -arvo on alle 230,00 ecua 100 kilogrammalta, eivät saa tukea,

komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88⁽⁴⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa; näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan,

sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja

maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.
2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluvien tuotteiden määränpähän N:o 400 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.
3. CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden määränpäihin N:o 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 ja 804 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 91, 1.4.1984, s. 71

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 28, 1.2.1988, s. 1

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 27 päivänä joulukuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0401 10 10 9000	+	4,748	0402 21 99 9600	+	131,29
0401 10 90 9000	+	4,748	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 20 11 9100	+	4,748	0402 21 99 9900	+	143,96
0401 20 11 9500	+	7,340	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 19 9100	+	4,748	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 19 9500	+	7,340	0402 29 15 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	9,775	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	11,39	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 99 9100	+	9,775	0402 29 19 9300	+	0,9530
0401 20 99 9500	+	11,39	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 30 11 9100	+	14,62	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 30 11 9400	+	22,55	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 30 11 9700	+	33,87	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 30 19 9100	+	14,62	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 19 9400	+	22,55	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 19 9700	+	33,87	0402 91 11 9110	+	4,748
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 11 9120	+	9,775
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9110	+	4,748
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 19 9120	+	9,775
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 31 9100	+	19,31
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 39 9100	+	19,31
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 39 9300	+	24,65
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 91 51 9000	+	22,55
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 91 59 9000	+	22,55
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9110	+	0,0475
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9130	+	0,0978
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	0,0475
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9130	+	0,0978
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 31 9110	+	0,2094
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 99 9200	+	109,53	0402 99 39 9110	+	0,2094
0402 21 99 9300	+	110,88	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 99 9400	+	118,51	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9500	+	121,15			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	4,748	0404 90 81 9910	+	0,0475
0403 10 11 9800	+	7,340	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	9,775	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	14,62	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	0,0475	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	0,0734	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0978	0404 90 83 9911	+	0,0475
0403 10 39 9800	+	0,1462	0404 90 83 9913	+	0,0978
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,1462
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,2255
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,3387
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	+	4,748	0405 10 11 9500	+	185,37
0403 90 51 9300	+	7,340	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 53 9000	+	9,775	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 59 9110	+	14,62	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9140	+	22,55	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9170	+	33,87	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 61 9100	+	0,0475	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9300	+	0,0734	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 63 9000	+	0,0978	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 69 9000	+	0,1462	0405 90 10 9000	+	240,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9910	+	4,748	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9950	+	13,87	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9120	+	61,94		039	—
0404 90 23 9130	+	94,45		099	24,03
0404 90 23 9140	+	99,50		400	24,72
0404 90 23 9150	+	107,03		...	36,05
0404 90 23 9911	+	4,748	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9913	+	9,775		039	—
0404 90 23 9915	+	14,62		099	22,36
0404 90 23 9917	+	22,55		400	22,99
0404 90 23 9919	+	33,87		...	33,54
0404 90 23 9931	+	13,87		037	—
0404 90 23 9933	+	17,00		039	—
0404 90 23 9935	+	20,66		099	22,36
0404 90 23 9937	+	24,43		400	22,99
0404 90 23 9939	+	25,54		...	33,54
0404 90 29 9110	+	107,83	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	108,54		039	—
0404 90 29 9120	+	109,89		099	9,820
0404 90 29 9130	+	117,46		400	11,78
0404 90 29 9135	+	120,05		...	14,73
0404 90 29 9150	+	130,11			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	41,70		039	—
	400	50,04		099	12,55
	...	62,55		400	12,55
0406 10 20 9620	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	45,73		039	—
	400	54,87		099	18,41
	...	68,59		400	18,41
0406 10 20 9630	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	51,63		039	—
	400	61,95		099	12,55
	...	77,44		400	12,55
0406 10 20 9640	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	60,59		039	—
	400	72,70		099	18,41
	...	90,88		400	18,41
0406 10 20 9650	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	63,07		039	—
	400	38,26		099	26,79
	...	94,61		400	26,79
0406 10 20 9660	+	—		...	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	20,12		400	18,41
	...	25,15		...	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	24,39		400	26,79
	...	30,49		...	40,18
0406 10 20 9870	+	—			
0406 10 20 9900	+	—	0406 30 39 930	037	—
0406 20 90 9100	+	—		039	—
0406 20 90 9913	037	—		099	26,79
	039	—		400	26,79
	099	39,59		...	40,18
	400	47,50	0406 30 39 9950	037	—
	...	59,38		039	—
0406 20 90 9915	037	—		099	31,78
	039	—		400	31,78
	099	52,78		...	47,66
	400	63,34	0406 30 90 9000	037	—
	...	79,17		039	—
0406 20 90 9917	037	—		099	31,78
	039	—		400	31,78
	099	56,07		...	47,66
	400	67,29	0406 40 50 9000	037	—
	...	84,11		039	—
0406 20 90 9919	037	—		099	58,96
	039	—		400	49,60
	099	62,67		...	88,44
	400	75,21			
	...	94,01			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	42,01
	400	49,60		400	32,34
	...	88,44		...	63,02
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	68,69		099	39,83
	400	97,72		400	30,57
	...	103,03		...	59,74
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	72,30		099	39,08
	400	102,86		400	30,08
	...	108,45		...	58,62
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	68,69		099	75,47
	400	97,72		400	79,25
	...	103,03		...	113,21
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	70,69		099	57,56
	400	66,96		400	60,44
	...	106,04		...	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	74,25
	400	27,93		400	102,86
	...	72,06		...	111,38
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	58,34		099	82,02
	400	31,81		400	86,12
	...	87,51		...	123,03
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	48,04		099	67,25
	400	27,93		400	100,88
	...	72,06		...	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	45,07		099	46,62
	400	34,60		400	69,93
	...	67,61		...	69,93
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	42,01	039	—	
	400	32,34	099	51,51	
	...	63,02	400	77,27	
0406 90 33 9119	037	—	...	77,27	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	45,07		039	—
	400	34,60		099	70,37
	...	67,61		400	73,89
		...		105,56	

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—
	039	—		039	—
	099	58,71		099	59,92
	400	33,48		400	31,81
	...	88,06		...	89,88
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	43,06	0406 90 86 9200	037	—
	400	27,27	039	—	
	...	64,59	099	39,59	
0406 90 76 9300	037	—	400	41,57	
	039	—	...	59,38	
	099	52,73	0406 90 86 9300	037	—
	400	30,26	039	—	
	...	79,09	099	43,39	
0406 90 76 9500	037	—	400	45,56	
	039	—	...	65,08	
	099	52,73	0406 90 86 9400	037	—
	400	34,92	039	—	
	...	79,09	099	49,09	
0406 90 78 9100	037	—	400	51,54	
	039	—	...	73,63	
	099	43,06	0406 90 86 9900	037	—
	400	27,27	039	—	
	...	64,59	099	57,63	
0406 90 78 9300	037	—	400	60,52	
	039	—	...	86,45	
	099	52,73	0406 90 87 9100	+	—
	400	30,26	0406 90 87 9200	037	—
	...	79,09	039	—	
0406 90 78 9500	037	—	099	36,61	
	039	—	400	38,44	
	099	52,73	...	54,92	
	400	34,92	0406 90 87 9300	037	—
	...	79,09	039	—	
0406 90 79 9900	037	—	099	40,13	
	039	—	400	42,13	
	099	53,45	...	60,19	
	400	28,91	0406 90 87 9400	037	—
	...	80,17	039	—	
0406 90 81 9900	037	—	099	45,41	
	039	—	400	47,68	
	099	57,56	...	68,11	
	400	60,44	0406 90 87 9951	037	—
	...	86,34	039	—	
0406 90 85 9910	037	30,47	099	66,49	
	039	30,47	400	69,82	
	099	75,47	...	99,74	
	400	79,25	0406 90 87 9971	037	—
	...	113,21	039	—	
0406 90 85 9991	037	—	099	55,36	
	039	—	400	51,74	
	099	57,56	...	83,04	
	400	60,44			
	...	86,34			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	20,55	2309 10 19 9200	+	—
	...	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	55,36	2309 10 19 9600	+	—
	400	36,22	2309 10 19 9700	+	—
	...	83,04	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	36,22	2309 10 70 9300	+	24,30
	...	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	55,36	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	36,22	2309 90 35 9010	+	—
	...	83,04	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	43,39	2309 90 35 9500	+	—
	400	45,56	2309 90 35 9700	+	—
	...	65,08	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9100	+	—
	039	—	2309 90 39 9200	+	—
	099	43,39	2309 90 39 9300	+	—
	400	45,56	2309 90 39 9400	+	—
	...	65,08	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
			2309 90 70 9600	+	34,02
			2309 90 70 9700	+	38,88
			2309 90 70 9800	+	42,77

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 68/96 liitteessä (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6).

Kuitenkin koodiin "099" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 053—096.

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä "".

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION DIREKTIIVI 96/89/EY,
annettu 17 päivänä joulukuuta 1996,
neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien pesukoneiden energiankulutuksen osoittamisen osalta 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission direktiivin 95/12/EY muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kodinkoneiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisin tuotetiedoin 22 päivänä syyskuuta 1992⁽¹⁾ annetun neuvoston direktiivin 92/75/ETY ja erityisesti sen 9 ja 12 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemiseksi kotitalouksien pesukoneiden energiankulutuksen osoittamisen osalta 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission direktiivin 95/12/EY⁽²⁾,

sekä katsoo, että

nykyisten mittausten menetelmien ja tietojen perusteella ei voida varustaa asianmukaisin merkinnöin pesukoneita, joissa ei ole sisäänrakennettua vedenlämmitysjärjestelmää; tämän vuoksi tällaiset laitteet eivät kuulu direktiivin 95/12/EY soveltamisalaan, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 92/75/ETY 10 artiklassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Lisätään seuraava luetelmakohta direktiivin 95/12/EY 1 artiklan 1 kohdassa olevaan tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle jätettyjen kotitalouksien pesukoneiden luetteloon:

”— 31.6.1998 asti koneita, joissa ei ole sisäistä vedenlämmitysjärjestelmää.”

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 15.4.1997. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä. Niiden on sovellettava kyseisiä säännöksiä 15.5.1997 alkaen.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuissa kysymyksissä toteuttamansa toimenpiteet tiedoksi komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Christos PAPOUTSIS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 297, 13.10.1992, s. 16

⁽²⁾ EYVL N:o L 136, 21.6.1995, s. 1

KOMISSION DIREKTIIVI 96/94/EY,

annettu 18 päivänä joulukuuta 1996,

toisen viiteraja-arvojen luettelon laatimisesta työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät altistumiseen kemiallisille, fysikaalisille ja biologisille tekijöille työssä, annetun neuvoston direktiivin 80/1107/ETY täytäntöönpanemiseksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät altistumiseen kemiallisille, fysikaalisille ja biologisille tekijöille työssä 27 päivänä marraskuuta 1980 annetun neuvoston direktiivin 80/1107/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan 1 alakohdan,

ottaa huomioon työturvallisuuden, työhygienian ja työterveyden neuvoa-antavan komitean lausunnon,

sekä katsoo, että

viiteraja-arvoja olisi pidettävä tärkeänä osana laaja-alaista lähestymistapaa, jonka tarkoituksena on asettaa raja-arvot ja taata työntekijöiden terveyden suojeleminen työpaikalla,

komission direktiivillä 91/322/ETY⁽²⁾ on laadittu ensimmäinen luettelo viiteraja-arvoista,

toinen viiteraja-arvojen luettelo voidaan laatia yhteisön tasolla sen jälkeen, kun on arvioitu uusimmat käytettävissä olevat työterveyteen liittyviä vaikutuksia koskevat tieteelliset tiedot ja kun on käytettävissä mittausmenetelmiä,

komissiota avusti direktiivin valmistelussa komission päätöksen 95/320/ETY⁽³⁾ mukaisesti perustettu tiedekomitea; ja tämä komitea vastasi käytettävissä olevan tieteellisen tiedon arvioinnista,

lisäksi on tarpeen tiettyjen aineiden osalta määrätä lyhyen aikavälin raja-arvot lyhytaikaisesta altistumisesta aiheutuvien vaikutusten ottamiseksi huomioon,

joidenkin tekijöiden osalta on lisäksi tarpeen ottaa huomioon erityisesti ihon kautta imeytymisen mahdollisuus parhaimman mahdollisen suojelutason takaamiseksi,

viiteraja-arvoja on seurattava säännöllisesti ja ne on tarkistettava, jos ne uusien tieteellisten tietojen perusteella osoittautuvat vanhentuneiksi,

tämä direktiivi on käytännön askel kohti sisämarkkinoiden sosiaalisen ulottuvuuden toteutumista,

jäsenvaltioiden on noudatettava tätä direktiiviä niiden antaessa säädöksiä työntekijöiden suojelusta direktiivin 80/1107/ETY 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 80/1107/ETY 9 artiklan mukaisesti perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Toinen luettelo niistä viiteraja-arvoista, jotka jäsenvaltioiden on otettava huomioon muun muassa määrittäessään direktiivin 80/1107/ETY 4 artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja raja-arvoja, on tämän direktiivin liitteenä.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säädökset voimaan

— viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 1998, kun ne ovat hyväksyneet säädökset työntekijöiden suojelemiseksi neuvoston direktiivin 80/1107/ETY 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tai silloin,

— kun ne hyväksyvät tällaisia säädöksiä.

Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista seikoista antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 327, 3.12.1980, s. 8⁽²⁾ EYVL N:o L 177, 5.7.1991, s. 22⁽³⁾ EYVL N:o L 188, 9.8.1995, s. 14

3 artikla

Tämä direktiivi on voimassa kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Pádraig FLYNN

Komission jäsen

LIITE

TYÖPERÄISEN ALTISTUKSEN VIITERAJA-ARVOT

EINECS ⁽¹⁾	CAS ⁽²⁾	Aineen nimi	Raja-arvot				Merkintä ⁽³⁾
			8 h ⁽⁴⁾		Lyhyt ajanjakso ⁽⁵⁾		
			mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	
200-834-7	75-04-7	Etyyliamiini	9,4	5	—	—	—
200-871-9	75-45-6	Klooridifluorimetaani	3 600	1 000	—	—	—
201-176-3	79-09-4	Propionihappo	31	10	62	20	—
202-436-9	95-63-6	1,2,4-Trimetyyli-bentseeni	100	20	—	—	—
202-704-5	98-82-8	Kumeeni	100	20	250	50	iho
203-470-7	107-18-6	Allyylialkoholi	4,8	2	12,1	5	iho
203-603-9	108-65-6	2-metoksi-1-metyylietyyliasettaatti	275	50	550	100	iho
203-604-4	108-67-8	Mesityleeni	100	20	—	—	—
203-767-1	110-43-0	Heptan-2-oni	238	50	475	100	iho
204-428-0	120-82-1	"1,2,4-Triklooribentseeni"	15,1	2	37,8	5	iho
204-662-3	123-92-2	Isopentyliasettaatti	270	50	540	100	—
204-697-4	124-40-3	Dimetyyliamiini	3,8	2	9,4	5	—
204-826-4	127-19-5	"N,N-Dimetyyliasetamidi"	36	10	72	20	iho
208-394-8	526-73-8	1,2,3-Trimetyyli-bentseeni	100	20	—	—	—
210-946-8	626-38-0	1-Metyyli-butyliasettaatti	270	50	540	100	—
211-047-3	628-63-7	Pentyliasettaatti	270	50	540	100	—
	620-11-1	3-Pentyliasettaatti	270	50	540	100	—
	625-16-1	Amyyliasettaatti, tert-	270	50	540	100	—
231-595-7	7647-01-0	Vetykloridi	8	5	15	10	—
231-633-2	7664-38-2	Ortofosforihappo	1	—	2	—	—
231-978-9	7783-07-5	Divety-selenidi	0,07	0,02	0,17	0,05	—
233-113-0	10035-10-6	Vetybromidi	—	—	6,7	2	—
252-104-2	34590-94-8	(2-Metoksimetyylietoksi) propanoli	308	50	—	—	iho

(1) EINECS: European Inventory of Existing Chemical Substances.

(2) CAS: Chemical Abstract Service Registry Number.

(3) Työperäisen altistuksen raja-arvoon liittyvä merkintä "iho" tarkoittaa, että ainetta on mahdollista imeytyä huomattavassa määrin ihon kautta.

(4) Mitattuna tai laskettuna kahdeksan tunnin painotetulle keskiarvoajaksolle.

(5) Raja-arvo, jota altistus ei saa ylittää, ja se on 15 minuutin mittainen, jollei toisin ilmoiteta.

(6) mg/m³ = milligrammoja kuutiometrissä, kun ilman lämpötila on 20 °C ja paine 101,3 KPa.

(7) ppm = tilavuuden miljoonasosaa ilmaa (ml/m³).

NEUVOSTON DIREKTIIVI 96/95/EY,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1996,

yhteistä arvonlisäverojärjestelmää koskevan direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta arvonlisäveron yleisen verokannan tason osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 99 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

direktiivin 77/388/ETY ⁽³⁾ 12 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, että komission direktiivin 28 l artiklan mukaisesti siirtymäjärjestelmän toiminnasta antaman kertomuksen ja sen lopullista järjestelmää koskevien ehdotusten perusteella neuvosto päättää yksimielisesti 31 päivään joulukuuta 1995 mennessä 31 päivästä joulukuuta 1996 sovellettavasta arvonlisäveron yleisen verokannan vähimmäistasosta; yleisen verokannan vahvistaa kukin jäsenvaltio prosenttiosuutena veron perusteesta, ja sen on oltava sama sekä tavaroiden luovutusten että palvelujen suoritusten osalta; 1 päivästä tammikuuta 1993 31 päivään joulukuuta 1996 tämä prosenttiosuus ei saa olla alhaisempi kuin 15 prosenttia,

kokemus on osoittautunut, että nykyisessä verotusjärjestelmässä tällä hetkellä on eri jäsenvaltioissa voimassa olevilla arvonlisäveron yleisillä verokannoilla yhdessä järjestelmään sisällytettyjen takeiden kanssa varmistettu, että arvonlisäveron siirtymäjärjestelmä on toiminut tyydyttävästi; sen vuoksi näyttää tarkoituksenmukaiselta pitää voimassa yleisen verokannan osalta sen nykyinen vähimmäistaso vielä kahden vuoden ajan, ja

yhteisen arvonlisäverojärjestelmän siirtymäjärjestelyt eivät saisi vaarantaa myöhempiä lopullisia järjestelyjä; sellaisten uusien järjestelyjen käyttöönotto, jotka direktiivin 77/388/ETY 28 l artiklan mukaisesti perustuvat periaatteessa alkuperämaassa tapahtuvaan verotukseen, saattaisi edellyttää tietyn tasoista arvonlisäveron yleisten verokantojen lähtentämistä yhteisössä; tämän mukaisesti neuvoston olisi yksimielisesti päätettävä kahden vuoden

kuluttua sovellettavasta yleisestä verokannasta komission ehdotuksesta ja kuultuaan Euroopan parlamenttia ja talous- ja sosiaalikomiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 77/388/ETY 12 artiklan 3 kohdan a alakohhta seuraavasti:

"a) Kunkin jäsenvaltion on vahvistettava arvonlisäveron yleinen verokanta prosenttiosuutena veron perusteesta, ja sen on oltava sama tavaroiden luovutusten ja palvelujen suoritusten osalta. Tämän prosenttiosuuden on 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 1998 oltava vähintään 15 prosenttia.

Neuvosto päättää yksimielisesti komission ehdotuksesta ja kuultuaan Euroopan parlamenttia ja talous- ja sosiaalikomiteaa 31 päivän joulukuuta 1998 jälkeen sovellettavan yleisen verokannan tasosta.

Jäsenvaltiot voivat myös soveltaa joko yhtä tai kahta alennettua verokantaa. Nämä verokannat on määrättävä vähintään 5 prosentin suuruisena prosenttiosuutena veron perusteesta ja niitä sovelletaan ainoastaan niihin ryhmiin kuuluvien tavaroiden luovutuksiin ja palveluiden suorituksiin, jotka on lueteltu liitteessä H."

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1997. Niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle viipymättä.

Kun jäsenvaltiot antavat kyseiset säännökset, niissä on oltava viittaus tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä kyseinen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL N:o C 277, 23.9.1996, s. 25

⁽²⁾ EYVL N:o C 204, 15.7.1996, s. 94

⁽³⁾ EYVL N:o L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/42/EY (EYVL N:o L 170, 9.7.1996, s. 34).

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. BARRETT

Puheenjohtaja

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä joulukuuta 1996,

kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelosta, komission eläinlääkintä-asiantuntijoiden suorittamia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja päätöksen 95/357/EY kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/742/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 ja 20 artiklan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY, ja erityisesti sen 6 ja 19 artiklan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 95/357/EY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/499/EY⁽⁵⁾, annetaan luettelo kolmansista maista tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyistä rajatarkastusasemista,

kolmansista maista Suomeen tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastuksia koskevista Suomessa sovellettavista siirtymätoimenpiteistä 28 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn komission päätöksen 94/958/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/82/EY⁽⁷⁾, soveltamisen päättyessä 31 päivänä joulukuuta 1996, on tarpeen sisällyttää kolmansista maista tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastuksia koskevat EY:n vaatimukset täyttävät Suomen rajatarkastusasemat hyväksytyjen tarkastusasemien luetteloon 1 päivästä tammikuuta 1997 alkaen,

Ruotsissa toteutettavien siirtymätoimenpiteiden vahvistamisesta kolmansista maista Ruotsiin tulevien elävien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksista 21 päivänä huhtikuuta 1995 tehdyn komission päätöksen 95/157/EY⁽⁸⁾ soveltamisen päättyessä on tarpeen sisällyttää kolmansista maista tulevien elävien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia koskevat EY:n vaatimukset täyttävät Ruotsin rajatarkastusasemat hyväksytyjen rajatarkastusasemien luetteloon,

hyväksytyjen rajatarkastusasemien luetteloon 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen tehtyjen lukuisten muutosten vuoksi on tarpeen vahvistaa uusi päätös, jossa laaditaan yhdistetty luettelo hyväksytyistä rajatarkastusasemista ja päätös 95/357/EY olisi sen vuoksi kumottava,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 162, 1.7.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56⁽⁴⁾ EYVL N:o L 211, 6.9.1995, s. 43⁽⁵⁾ EYVL N:o L 203, 13.8.1996, s. 11⁽⁶⁾ EYVL N:o L 371, 31.12.1994, s. 21⁽⁷⁾ EYVL N:o L 66, 24.3.1995, s. 26⁽⁸⁾ EYVL N:o L 103, 6.5.1995, s. 40

Animo-tietokoneverkon yksiköiden luettelosta ja tunnistamisesta sekä päätöksen 92/175/ETY kumoamisesta 18 päivänä huhtikuuta 1996 tehdystä komission päätöksessä 96/295/EY⁽¹⁾ määrätään muun muassa rajatarkastusasemien Animo-tunnusnumeroista; on tarpeen sisällyttää nämä tunnusnumerot hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon 1 sarakkeeseen,

on tarpeen määrätä komission eläinlääkintäasiantuntijoiden suorittamien tarkastusten jaksottaisuudesta, mukaan lukien erityisesti kunkin rajatarkastusaseman vuosittain tarkastamien lähetysten lukumäärä,

jäsenvaltioiden ja komission yhteistyön lujittamiseksi on tarpeen valtuuttaa komission asiantuntijat ottamaan mukaansa komission nimeämiä asiantuntijoita, joilla on tiettyjä velvoitteita ja joiden matka- ja oleskelukustannusten korvaamisesta annetaan takuu,

on tarpeen varmistaa, että jäsenvaltioille tiedotetaan säännöllisesti tarkastusten tuloksista, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden ja eläinten eläinlääkintätarkastukset liitteenä olevassa luettelossa mainituilla hyväksytyillä rajatarkastusasemilla.

Jäsenvaltiot voivat direktiivin 90/675/ETY 9 artiklan ja direktiivin 91/496/ETY 6 artiklan vaatimusten mukaisesti ehdottaa rajatarkastusasemia poistettavaksi liitteenä olevasta luettelosta.

2 artikla

1. Komission eläinlääkintäasiantuntijat tarkastavat joka vuosi yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa jokaisen hyväksytyin, liitteessä luetellun rajatarkastusaseman. Erityisesti tarkastetaan rajatarkastusaseman perusrakenteet, varusteet ja toiminta. Tarkastuskertomus lähetetään jäsenvaltiolle, jota asia koskee, kahden kuukauden kuluessa tarkastuksesta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, komissio voi, kuultuaan kyseisiä jäsenvaltioita ja vaihdettuaan näkemyksiä pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa, vähentää

joidenkin hyväksytyjen rajatarkastusasemien tarkastusten määrää.

Tällaiset rajatarkastusasemat on kuitenkin tarkastettava vähintään joka kolmas vuosi.

3. Komissio lähettää jäsenvaltioille joka vuosi jäljennöksen tarkastuskertomuksesta, joka sisältää tiedot kuluksen 12 kuukauden aikana tarkastetuista rajatarkastusasemista sekä kertomuksen, joka koskee hyväksytyjen rajatarkastusasemien yleisen tilanteen kehitystä.

3 artikla

1. Tarkastettavien jäsenvaltioiden asiantuntijoiden lisäksi komission asiantuntijoiden mukana voi olla tarkastusten aikana 2 kohdan mukaisessa luettelossa ilmoitettu yksi tai useampi asiantuntija yhdestä tai useammasta jäsenvaltiosta.

Tarkastusten järjestämisen yhteydessä se jäsenvaltio, jonka alueella tarkastus tehdään, voi vastustaa toisen jäsenvaltion asiantuntijan osallistumista. Tätä mahdollisuutta voidaan käyttää ainoastaan kerran.

2. Jokainen jäsenvaltio ehdottaa komissiolle vähintään kahta asiantuntijaa, joiden asiantuntevuudesta ei ole mitään epäilyjä, ja ilmoittaa sille näiden asiantuntijoiden nimet, erikoisalut, tarkan virkaosoitteen, puhelin- ja telekopionumeron.

Komissio laatii luettelon muista kuin komission asiantuntijoista.

Jos jäsenvaltion mielestä joku sen ehdottamista asiantuntijoista on poistettava luettelosta, se ilmoittaa siitä komissiolle. Jos tällöin asiantuntijoiden lukumäärä jää alle vaaditun vähimmäismäärän, jäsenvaltion on ehdotettava yhtä tai useampaa korvaavaa asiantuntijaa komissiolle.

4 artikla

1. Komission nimeämän jäsenvaltion asiantuntijan tai asiantuntijoiden on noudatettava komission hallinnollisia ohjeita tarkastuksissa.

2. Jäsenvaltion asiantuntijan tai asiantuntijoiden tarkastuksissa saamia tietoja tai niistä tekemiä päätelmiä ei saa missään tapauksessa käyttää henkilökohtaisiin tarkoituksiin tai ilmaista komission ja jäsenvaltioiden toimivaltaihin yksiköihin kuulumattomille henkilöille tai jäsenvaltioille.

3. Komission nimeämän jäsenvaltion asiantuntijan tai asiantuntijoiden matka- ja oleskelukustannukset korvataan komission ulkopuolisten ja komission asiantuntijatehtäviä suorittamaan pyytämien henkilöiden matka- ja oleskelukustannuksia koskevien sääntöjen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 113, 7.5.1996, s. 1

5 artikla

Liitteen Suomea koskevaa osaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

6 artikla

Kumotaan päätös 95/357/ETY.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA

Animo koodi	Nimi	Rajatarkastusasema	Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
			4	5	6	7	8	9	10	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Nimi	Laji (*)	Lämpötila (*)	Muut (*)	Lämpötila (*)	Muut (*)	Sorkka- ja kavioceläimet (*)	Rekisteröidyt hevosceläimet (*)	Muut eläimet	
BELGIA										
0502699	Antwerpen	Satama	x	x	x	x	x			31.12.1996 asti
0502899	Brussel-Zaventem	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
0502999	Gent	Satama	x	x	x					
0503099	Liège	Lentokenttä	x	x						
0503199	Oostende	Lentokenttä	x	x				x		
0502799	Zeebrugge	Satama	x	x	x	x				
TANSKA										
0902399	Esbjerg	Satama	x (*)	x						
0911099	Fredericia	Satama	x (*)	x	x	x				
0902099	Frederikshavn	Satama	x (*)	x	x	x	x		x	
0911399	Hanstholm	Satama	x (*)	x	x	x				
0911599	Hirtshals	Satama	x (*)	x	x	x				
0911699	København	Lentokenttä	x (*)	x	x	x				
0921699	København	Satama	x (*)	x	x	x				
0931699	København	Satama	x (*)	x	x	x				
0901799	Kolding-Billund	Lentokenttä	x (*)	x						
0901899	Neksø	Satama	x (*)	x						
0902299	Aalborg	Satama	x (*)	x	x	x				
0902199	Århus	Satama	x (*)	x	x	x				
SAKSA										
0153499	Bad Schandau-Dresden	Rautatie	x	x	x	x				
0150299	Friedrich-Stadt	Lentokenttä	x	x	x	x				
0148999	Berlin-Tegel	Lentokenttä	x	x	x	x				
	Bietingen	Tie	x	x	x	x				

Ainoastaan kalastustuotteet
Islannin-ponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun)

Animo koodi	Rajatarkastusasema		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Nimi	Laji (*)	Lämpötila (°)	Muut (*)	Lämpötila (°)	Muut (*)	Sorkka- ja kavioeläimet (*)	Rekisteröidyt hevuseläimet (*)	Muut eläimet	
1										11
SAKSA (jatkoa)										
01.51599	Brake Nordenham	Satama	x	x	x	x	x			
01.50699	Bremen	Satama	x	x	x	x	x			
01.50799	Bremerhaven	Satama	x	x	x	x	x			
01.51699	Cuxhaven	Satama	x	x	x	x	x			
01.50399	Forst	Tie	x	x	x	x	x			
01.51099	Frankfurt/Main	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.50499	Frankfurt/Oder	Tie	x	x	x	x	x			
01.49399	Fürth im Wald-	Tie	x	x	x	x	x			
01.53399	Schafberg	Rautatie	x	x	x	x	x			
01.50999	Hamburg Flughafen	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.50899	Hamburg Hafen	Satama	x	x	x	x	x			
01.52699	Kiel	Satama	x	x	x	x	x			
01.52099	Köln	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.53199	Konstanz Straße	Tie	x	x	x	x	x			
01.51799	Langenhagen	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.52399	Ludwigsdorf Autobahn	Tie	x	x	x	x	x			
01.52799	Lübeck	Satama	x	x	x	x	x			
01.49699	München	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.51299	Pomellen	Tie	x	x	x	x	x			
01.51399	Rostock	Satama	x	x	x	x	x			
01.51199	Rügen	Satama	x	x	x	x	x			
01.49799	Schirmding — Landstraße	Tie	x	x	x	x	x			
01.52499	Schönberg	Tie	x	x	x	x	x			
01.50599	Schönefeld	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.49099	Stuttgart	Lentokenttä	x	x	x	x	x			
01.50099	Waidhaus	Tie	x	x	x	x	x			
01.49199	Weil/Rhein —	Tie	x	x	x	x	x			
01.53299	Mannheim	Rautatie	x	x	x	x	x			
01.52599	Zinnwald	Tie	x	x	x	x	x			

Eläinproteiinit

Islannin-ponit
(ainoa-
taan huhtikuusta loka-
kuuhun)

1	Rajatarkastusasema		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo koodi	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (1)	Lämpötila (2)	Muut (1)	Sorkka- ja kavioeläimet (4)	Rekisteröidyt hevuseläimet (3)	Muut eläimet	
ESPANJA (jatkoa)										
1147399	Málaga	Lentokenttä	x	x	x	x	x		x	
1147999	Palma de Mallorca	Satama	x	x	x	x	x		x	
1147799	Pasajes-Irún	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
1148099	Santa Cruz de Tenerife	Satama	x	x	x	x	x		x	
	Santander	Lentokenttä	x	x	x	x	x		x	
	Sevilla	Satama	x	x	x	x				
	Tarragona	Satama	x	x	x	x				
1147299	Valencia	Lentokenttä	x	x	x	x			x	
1147699	Vigo-Vilagarcía	Satama	x	x	x	x				
	Marín	Lentokenttä	x	x	x	x				
	Vitoria	Satama	x	x	x	x				
		Lentokenttä	x	x	x	x				
RANSKA										
0216099	Beauvais	Lentokenttä		x						
0213399	Bordeaux	Lentokenttä	x (6)	x	x	x				
0216299	Boulogne-sur-mer	Satama	x (6)	x	x					
0212999	Brest	Lentokenttä	x (6)	x						
	Caen	Satama	x	x						
0221499	Concarneau	Satama	x (6)	x						
0222999	Douarnenez	Satama	x (6)	x						
0211499	Deauville	Lentokenttä								
0210199	Divonne	Tie								
0215999	Dunkerque	Satama		x		x				
0220199	Ferny — Voltaire (Geneve)	Lentokenttä	x (6)	x	x					
0211799	La Rochelle	Satama	x (6)	x						
	Rochefort	Satama								
0217699	Le Havre	Satama	x (6)	x	x					
0215699	Lorient	Satama	x (6)	x	x					
0216999	Lyon-Satolas	Lentokenttä	x (6)	x	x					

1	Rajatarkastussema		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			11
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Animo koodi	Nimi	Laji (1)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Lämpötila (2)	Muut (3)	Sorkka- ja kavioeläimet (4)	Rekisteröidyt hevoseläimet (5)	Muut eläimet	Huomautukset
PORTUGALI (jatkoa)										
1203399	Lisboa	Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	Ainoastaan kalastustuotteet
1203999		Satama	x	x	x	x				Ainoastaan kalastustuotteet
1204799	Olhão	Satama	x							
1204699	Peniche	Satama	x							
1203799	Ponta Delgada (Açores)	Lentokenttä	x	x	x	x				
1204199	Portimão	Satama	x	x	x	x				
1203499	Porto	Lentokenttä	x	x	x	x				
1204099		Satama	x	x	x	x				
1203899	Praia da Vitória (Açores)	Satama	x	x	x	x	x	x		
1204899	Setúbal	Satama	x	x	x	x				
1204399	Viana do Castelo	Satama	x							
SUOMI/FINLAND										
1400199	Helsinki	Lentokenttä	x	x	x	x				
1411299	Ivalo	Tie	x	x	x	x				
1401299	Muonio	Tie	x	x	x	x				
1410299	Naantali	Satama	x							
1400299	Turku	Satama		x						
1410599	Vaalimaa	Tie	x	x	x	x				
1401099	Vaasa	Satama		x						
RUOTSI										
1625199	Björnfell – Kiruna	Tie	x	x	x	x	x	x	x	
	Eda	Tie	x	x						
1614299	Göteborg	Satama	x	x	x	x				
1614199		Lentokenttä	x	x	x	x	x	x	x	Islanninponit ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun)
1617199	Han	Tie	x	x	x	x	x	x	x	
1612399	Helsingborg	Satama	x	x	x	x				

Animo koodi	Rajatarkastusasema		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet		Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Nimi	Laji (*)	Lämpötila (*)	Muut (*)	Lämpötila (*)	Muut (*)	Sorkka- ja kavioläimet (*)	Rekisteröidyt hevosläimet (*)	Muut eläimet	
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA (jatkoa)										
0712599	Great Yarmouth	Satama	x (*)	x	x	x				
0712299	Grimby — Immingham	Satama	x (*)	x				x		
0711599	Grove Wharf Wharfton	Satama								
0710699	Harwich	Satama	x (*)	x						
0710699	Heathrow	Lentokenttä	x (*)	x	x			x	x	
0712499	Heysham	Satama	x (*)	x	x					
0714199	Hull	Satama	x (*)	x	x					
0730299	Invergordon	Satama	x (*)	x	x					
0713199	Ipswich	Satama	x (*)	x	x					
0712699	Kings Lynn	Satama								
0730799	Leith	Satama	x (*)	x	x					
0730099	Lerwick	Satama	x (*)	x	x					
0712099	Liverpool	Satama	x (*)	x	x					
0710099	Luton	Lentokenttä								
0713799	Manchester	Lentokenttä	x (*)	x	x			x		
0720299	Milford Haven incorporating Pembroke	Satama	x (*)	x	x					
0713399	Newhaven	Satama	x (*)	x	x					
0730999	Perth Port	Satama								
0730699	Peterhead	Satama	x (*)	x	x					
0711299	Portsmouth	Satama	x (*)	x	x					
0731199	Prestwick	Lentokenttä	x (*)	x	x					
0730199	Scrabster	Satama	x (*)	x	x					
0712799	Seaham	Satama								
0712899	Selby Wharf	Satama								
0711199	Sharpness Docks	Satama								

Ainoastaan eläinproteiinit ja kalastustuotteet

Eläinproteiinit

Ainoastaan eläinproteiinit ja kalastustuotteet

Ainoastaan eläinproteiinit ja kalastustuotteet

Ainoastaan kissat, koirat, jysijät, jämseläimet, elävät kalat, matalijat ja muut kuin sileäläisim kuuluvat linnut

Eläinproteiinit

Ainoastaan kalastustuotteet

Ainoastaan kalastustuotteet, siemenneste ja alkioit

Ainoastaan kalastustuotteet

Eläinproteiinit

Eläinproteiinit

Eläinproteiinit

Animo koodi	Rajatarkastusasema		Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet		Muut tuotteet			Elävät eläimet			Huomautukset
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
	Nimi	Laji (*)	Lämpötila (°)	Muut (*)	Lämpötila (°)	Muut (*)	Sorkka- ja kavioeläimet (*)	Rekisteröidyt hevoseläimet (*)	Muut eläimet		
0711799	Sheerness	Satama	x (*)	x	x	x				Ainoastaan villa	
0713499	Shoreham	Satama									
0711399	Southampton	Satama	x (*)	x	x	x					
0710799	Stansted	Lentokenttä		x	x	x	x	x	x	31.12.1996 asti huoneenlämmössä säilyvät kalat	
0713599	Sutton Bridge	Satama								Eläinproteiinit	
0713899	Teesport	Satama	x (*)	x						Eläinproteiinit	
0713699	Teignmouth	Satama									
0711899	Thamesport	Satama	x (*)	x	x	x					
0710899	Tilbury	Satama	x (*)	x	x	x	x	x	x	Muut eläimet: ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut	
0712999	Tyne — Northshields	Satama	x (*)	x	x	x					

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA (jatkoa)

(*) Valitaan sopiva

(*) Jäädetyt/jäähdytetyt tuotteet.

(*) Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia.

(*) Sorkka- ja kavioeläimet: naudatkarja, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kesyt kavioeläimet.

(*) Kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY.

(*) Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 90/675/ETY 18 artiklan 4 kohta, vaatimusten mukaisesti.

(*) "Elävien eläinten" osalta katso päätöstä 94/957/EY.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä joulukuuta 1996,

erityistoimenpiteiden käyttöönotosta yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta

(96/743/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 249 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2153/96⁽³⁾, ja erityisesti sen 362 artiklan,

sekä katsoo, että

Espanjan kuningaskunnan tullihallinto on 4 päivänä huhtikuuta 1995 päivätyllä kirjeellä, jota on täydennetty 27 päivänä heinäkuuta 1995 päivätyllä kirjeellä, pyytänyt komissiolta suostumusta yleisvakuuden käytön väliaikaiseen kieltämiseen harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen 2402.20 kuuluvien savukkeiden yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta; se sai kyseisen suostumuksen komission päätöksellä N:o 95/521/EY⁽⁴⁾, Espanja toteutti kieltotoimenpiteen, joka tuli voimaan 1 päivästä helmikuuta 1996 kaikissa jäsenvaltioissa,

Saksan liittotasavallan tullihallinto on 6 päivänä syyskuuta 1995 päivätyllä kirjeellä pyytänyt komissiolta suostumusta yleisvakuuden käytön väliaikaiseen kieltämiseen tiettyjen tavaroiden yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta; se sai kyseisen suostumuksen komission päätöksellä N:o 96/37/EY⁽⁵⁾, Saksa toteutti kieltotoimenpiteen, joka tuli voimaan 1 päivästä huhtikuuta 1996 kaikissa jäsenvaltioissa,

komission asetuksen (EY) N:o 482/96⁽⁶⁾ 2 artiklalla on jatkettu 31 päivään joulukuuta 1996 Espanjan ja Saksan

komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 vanhan 360 artiklan nojalla toteuttamia toimenpiteitä yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi,

huolimatta asetuksessa (EY) N:o 482/96 yhteisön tasolla säädetyistä säännöksistä, joilla mahdollistetaan tiettyjen reittien käytön määrääminen ja määrätöimipaikan vaihdon kieltäminen sekä yleisvakuuden käyttöä koskevan järjestelmän lujittaminen, edellä mainittujen tavaroiden yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettaviin kuljetuksiin liittyä edelleen lisääntynyt petosten vaara,

samalla asetuksella kyseinen 360 artikla korvataan uudella 362 artiklalla, jossa otetaan komission uusi toimenpiteiden toteuttamismenettely yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi,

kyseisiin kuljetuksiin liittyvien taloudellisten etujen turvaaminen tekee tarpeelliseksi toimenpiteiden säilyttämisen yhteisön tasolla kyseisen turvaamisen mahdollisimman suuren tehokkuuden takaamiseksi,

tavaroiden kuljetukseen, joiden määrä alittaa tietyn kynnyksen, ei liity lisääntynyttä petosten vaaraa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kielletään väliaikaisesti yleisvakuuden käyttäminen asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artiklan 1 kohdan mukaisesti niiden yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta, jotka koskevat

— harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen 2402.20 kuuluvia savukkeita, kun kuljetettava määrä on suurempi kuin 35 000 kappaletta,

ja

— tämän päätöksen liitteessä esitettyjä muita kuin yhteisön tavaroita, kun kuljetettava määrä on suurempi kuin kyseisen liitteen 3 sarakkeessa määrätty määrä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 289, 12.11.1996, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 24

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 10, 13.1.1996, s. 44

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 70, 20.3.1996, s. 4

2 artikla

Jos useita eri 1 artiklan toisessa luetelmakohtadassa mainittuja tavaralajeja ilmoitetaan passitusmenettelyä varten yhdellä ainoalla asiakirjalla ja vaikka liitteen 3 sarakkeessa mainittuja määriä ei ylitetä kunkin tavaralajin osalta, kielletään yleisvakuuden käyttö, jos lähetyksestä mahdollisesti kannettavien tullien ja muiden maksujen yhteismäärä on suurempi kuin 7 000 ecua.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

LIITE

1 sarake	2 sarake	3 sarake
HS-nimike	Tavaran kuvaus	Määrä
01.02	Elävät nautaeläimet	4 000 kg
02.02	Naudanliha, jäädytetty	3 000 kg
04.02	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	2 500 kg
ex 04.05	Voi ja muut maitorasvat	3 000 kg
04.06	Juusto ja juustoaine	3 500 kg
08.03	Tuoreet tai kuivatut banaanit, myös jauhobanaanit	8 000 kg
10.01	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja	900 kg
10.02	Ruis	1 000 kg
17.01	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät	7 000 kg
ex 22.07	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	3 hl
ex 22.08	Väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	5 hl